

# Istruzioni d'uso

## Lavastoviglie



Leggere **assolutamente** le istruzioni d'uso e lo schema di montaggio prima di procedere al posizionamento, all'installazione e alla messa in funzione. Si evitano così rischi per la propria sicurezza e danni all'apparecchio.



<b>Descrizione apparecchio</b> .....	6
Apparecchio .....	6
Pannello comandi.....	7
<b>Istruzioni per la sicurezza e avvertenze</b> .....	8
<b>Il Vostro contributo alla tutela dell'ambiente</b> .....	18
Lavare senza sprechi.....	19
<b>Al primo avvio</b> .....	20
Aprire lo sportello .....	20
Chiudere lo sportello .....	20
Addolcitore .....	21
Visualizzare e impostare la durezza dell'acqua .....	22
Per il primo lavaggio servono: .....	24
Sale di rigenerazione .....	24
Caricare il sale .....	25
Segnalazione mancanza sale  .....	26
Brillantante .....	27
Caricare il brillantante.....	27
Segnalazione mancanza brillantante  .....	28
Impostare la dose di brillantante .....	29
<b>Caricare posate e stoviglie</b> .....	30
Consigli.....	30
Cestello superiore .....	32
Regolazione del cestello superiore.....	33
Cestello inferiore.....	34
Posate.....	35
Cassetto posate .....	35
Cesto portaposate (a seconda del modello) .....	36
Esempi di carico.....	37
Lavastoviglie con cassetto posate .....	37
Lavastoviglie con cesto portaposate .....	39
<b>Funzionamento</b> .....	41
Detersivi.....	41
Caricare il detersivo .....	43
Accensione.....	44
Selezionare un programma .....	44
Avviare un programma .....	45
Visualizzazione durata.....	45
Gestione dell'energia.....	46
Fine programma .....	46

# Indice

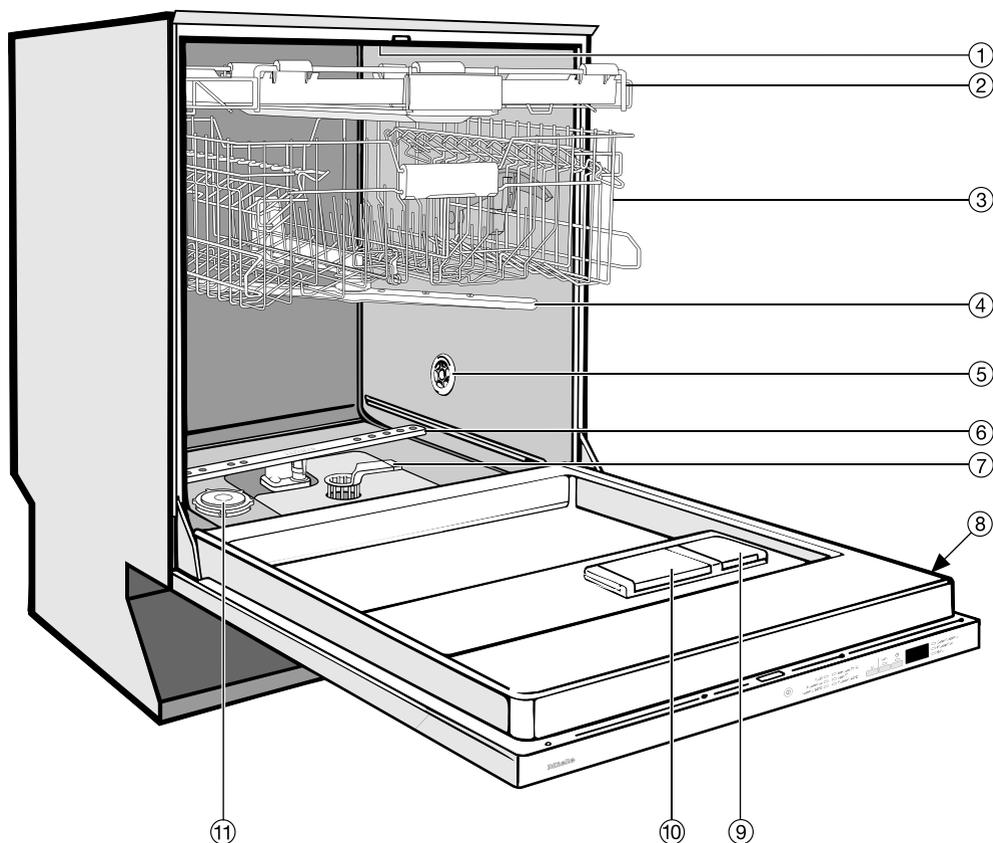
---

Spegnimento .....	46
Prelevare le stoviglie.....	47
Sospendere il programma.....	47
Cambiare programma.....	48
<b>Opzioni programma .....</b>	<b>49</b>
Turbo .....	49
Multidetersivo .....	49
Disattivare le segnalazioni di rabbocco.....	50
Posticipo dell'avvio.....	51
Segnali acustici .....	53
Adattare il programma Automatic .....	54
Memory .....	55
Ottimizza standby.....	56
Impostazioni di serie .....	57
<b>Elenco programmi.....</b>	<b>58</b>
<b>Pulizia e manutenzione .....</b>	<b>62</b>
Pulire la vasca di lavaggio .....	62
Pulire sportello e guarnizione .....	62
Pulire il pannello comandi .....	62
Pulire il frontale dell'apparecchio .....	63
Controllare i filtri della vasca .....	64
Pulire i filtri.....	64
Pulire i bracci irroratori.....	66
<b>Cosa fare se.....</b>	<b>67</b>
Anomalie tecniche .....	67
Guasto afflusso acqua .....	69
Guasti nel sistema di scarico dell'acqua.....	70
Problemi generici.....	71
Rumori .....	72
Risultato di lavaggio non soddisfacente .....	73
<b>Risolvere piccole anomalie .....</b>	<b>76</b>
Pulire il filtro dell'afflusso acqua.....	76
Pulire la pompa di scarico e la valvola antiritorno .....	77
<b>Assistenza tecnica .....</b>	<b>78</b>
Riparazioni.....	78
Informazioni importanti sulla garanzia.....	78
Nota per istituti di controllo .....	78
<b>Accessori su richiesta.....</b>	<b>79</b>

<b>Allacciamento elettrico</b> .....	81
<b>Allacciamento idrico</b> .....	82
Sistema antiallagamento Miele .....	82
Afflusso acqua.....	82
Scarico idrico .....	83
<b>Dati tecnici</b> .....	84
Scheda per lavastoviglie a uso domestico.....	85

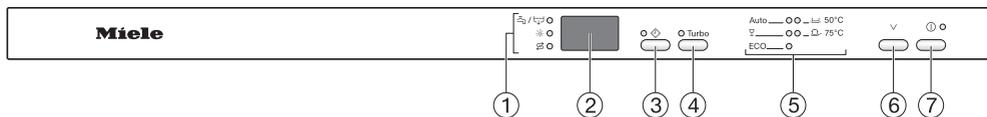
# Descrizione apparecchio

## Apparecchio



- ① Braccio irroratore superiore (non visibile)
- ② Cassetto posate (a seconda del modello)
- ③ Cestello superiore
- ④ Braccio irroratore centrale
- ⑤ Afflusso aria per l'asciugatura (a seconda del modello)
- ⑥ Braccio irroratore inferiore
- ⑦ Filtro combinato
- ⑧ Targhetta dati
- ⑨ Contenitore per il brillantante
- ⑩ Contenitore a due vaschette per il detersivo
- ⑪ Contenitore per il sale di rigenerazione

## Pannello comandi



① Spie di servizio/rabbocco

☰/☷ = Afflusso/Scarico

☼ = Brillantante

☞ = Sale

② Visualizzazione durata

③ Tasto ◀▶ (posticipo avvio) con spia

④ Tasto Turbo con spia

⑤ Elenco programmi

Auto = Automatic

☺ = Delicato

ECO = ECO

☺ 50°C = Leggero 50°C

☺ 75°C = Intenso 75°C

⑥ Tasto di selezione programma √

⑦ Tasto ⏻ (On/Off)

Queste istruzioni d'uso valgono per svariati modelli di lavastoviglie con diverse altezze.

I vari modelli riportano le seguenti denominazioni:

standard = lavastoviglie alte 80,5 cm (da incasso)

o 84,5 cm (da posizionamento libero)

XXL = lavastoviglie alte 84,5 cm (da incasso).

## Istruzioni per la sicurezza e avvertenze

---

Questa lavastoviglie è conforme alle vigenti disposizioni in materia di sicurezza. Un uso improprio può comunque provocare danni a persone e/o cose.

Prima di installare e mettere in funzione la lavastoviglie, leggere attentamente lo schema di montaggio e le presenti istruzioni d'uso. Contengono informazioni importanti relative all'incasso, alla sicurezza e alla manutenzione dell'apparecchio. Così facendo si evitano pericoli per se stessi e danni all'elettrodomestico.

Conservare lo schema di montaggio e le istruzioni d'uso per consegnarle ad un eventuale altro utente.

Miele non risponde dei danni causati dall'inosservanza di queste avvertenze.

## Uso previsto

- ▶ Questa lavastoviglie è destinata esclusivamente all'uso domestico e non deve essere utilizzata per scopi diversi da quelli per i quali è stata progettata.
- ▶ L'elettrodomestico non è destinato all'impiego in ambienti esterni.
- ▶ La lavastoviglie deve essere utilizzata sempre nei limiti del normale uso domestico, non per uso professionale, per lavare stoviglie domestiche. Qualsiasi altro impiego non è ammesso.
- ▶ Le persone che per le loro capacità fisiche, sensoriali o psichiche o per la loro inesperienza o non conoscenza non siano in grado di utilizzare in sicurezza la lavastoviglie, non devono farne uso senza la sorveglianza e la guida di una persona responsabile. Queste persone possono utilizzare la lavastoviglie senza sorveglianza solo ed esclusivamente se è stato loro spiegato come farlo e se sono in grado di farlo in tutta sicurezza. È importante che sappiano riconoscere e comprendere quali pericoli possono derivare da un uso non corretto dell'apparecchio.

## Istruzioni per la sicurezza e avvertenze

---

### Bambini

- ▶ Tenere lontani dalla lavastoviglie i bambini al di sotto degli otto anni, in alternativa sorvegliarli costantemente.
- ▶ I ragazzini più grandi e responsabili (in ogni caso non al di sotto degli otto anni) possono utilizzare la lavastoviglie senza sorveglianza solo ed esclusivamente se è stato loro spiegato come farlo e se sono in grado di farlo in tutta sicurezza. È importante che sappiano riconoscere e comprendere quali pericoli possono derivare da un uso non corretto dell'apparecchio.
- ▶ In ogni caso, non permettere ai bambini di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione alla lavastoviglie senza sorveglianza.
- ▶ Sorvegliare i bambini che si trovano nelle immediate vicinanze dell'apparecchio; non permettere loro di giocarci. Sussiste altresì il pericolo che vi si chiudano dentro!
- ▶ Se si attiva l'apertura automatica dello sportello (a seconda del modello) non si devono trovare dei bambini piccoli nella zona di apertura dello sportello lavastoviglie. Nell'improbabile caso di un malfunzionamento sussiste il pericolo di ferirsi.
- ▶ Pericolo di soffocamento! I bambini giocando possono avvolgersi nel materiale d'imballaggio (p.es. pellicole) oppure infilarselo in testa e soffocare. Tenere lontano da bambini eventualmente presenti in casa il materiale d'imballaggio.
- ▶ Evitare che i bambini entrino in contatto con i detersivi. Possono infatti provocare gravi lesioni in bocca e in gola o soffocare. Tenere quindi lontano dalla lavastoviglie i bambini, anche con lo sportello aperto. Potrebbero esserci ancora dei residui di detersivo nella vasca o sullo sportello. In caso di ingestione, portare il bambino immediatamente dal medico!

## Sicurezza tecnica

▶ A causa di lavori di installazione e manutenzione o riparazione eseguiti in modo non corretto possono insorgere gravi pericoli per l'utente. Far eseguire questo tipo di interventi solo da personale qualificato e autorizzato Miele.

▶ Una lavastoviglie danneggiata può mettere a rischio la sicurezza dell'utente. Prima di installare la lavastoviglie, controllare che non vi siano danni visibili. Non mettere mai in funzione una lavastoviglie danneggiata.

▶ La sicurezza elettrica della lavastoviglie è garantita solo se la lavastoviglie è allacciata con un regolare conduttore di protezione (terra). Assicurarsi che questa condizione fondamentale per la sicurezza sia garantita. In caso di dubbi, far controllare l'impianto da un tecnico specializzato.

Miele non risponde dei danni causati dall'assenza o dal malfunzionamento dei conduttori di messa a terra (ad es. scosse elettriche).

▶ Il funzionamento sicuro e affidabile della lavastoviglie è garantito solo se la macchina è allacciata alla rete elettrica pubblica.

▶ La lavastoviglie può essere allacciata alla rete elettrica solo con una spina schuko a 3 poli (non con un allacciamento fisso). Una volta installata, la presa deve rimanere accessibile in modo da poter staccare la spina in qualsiasi momento.

▶ Dietro la lavastoviglie non devono trovarsi spine elettriche che potrebbero essere schiacciate qualora la nicchia non fosse sufficientemente profonda (rischio di surriscaldamento e di incendio).

▶ La lavastoviglie non può essere installata sotto un piano cottura. Le alte temperature del piano cottura potrebbero danneggiare la lavastoviglie. Per lo stesso motivo la lavastoviglie non può essere installata nemmeno accanto ad altri apparecchi che irradiano calore diversi dai normali elettrodomestici da cucina (p.es. stufe, caminetti e simili).

## Istruzioni per la sicurezza e avvertenze

---

► I dati di allacciamento (protezione, frequenza e tensione) indicati sulla targhetta dati della lavastoviglie devono assolutamente corrispondere a quelli della rete elettrica affinché la macchina non si danneggi. Confrontare questi dati prima dell'allacciamento. In caso di dubbi rivolgersi a un elettricista qualificato.

► La lavastoviglie può essere allacciata alla rete elettrica solo dopo aver concluso tutti i lavori di montaggio e di installazione, compresa la regolazione delle molle sullo sportello.

► La lavastoviglie può essere azionata solo con una meccanica sportello perfettamente funzionante, altrimenti con l'apertura automatica dello sportello attiva (a seconda del modello) potrebbero insorgere dei pericoli.

Una meccanica sportello perfettamente funzionante si riconosce da:

- le molle dello sportello devono essere regolate uniformemente su entrambi i lati. La regolazione è corretta se, aprendo a metà lo sportello (angolo di apertura di ca. 45°), questo si mantiene fermo in posizione. Non deve cadere incontrollatamente verso il basso.
- Dopo la fase di asciugatura all'apertura dello sportello la guida di chiusura rientra automaticamente.

► Prese multiple o prolunghe non garantiscono la necessaria sicurezza (pericolo di incendio). Non allacciare la macchina alla rete elettrica con questo tipo di prese.

► Questa lavastoviglie non può essere messa in funzione in luoghi non stazionari (ad es. sulle navi).

► Non installare la lavastoviglie in ambienti esposti a gelo. Se i tubi gelano possono scoppiare o rompersi. Inoltre, con temperature inferiori allo zero l'elettronica può non funzionare correttamente.

► Per evitare danni, far funzionare la lavastoviglie solo se è allacciata a una rete di condutture sfiate.

## Istruzioni per la sicurezza e avvertenze

---

- ▶ La scatoletta di plastica all'estremità del tubo di afflusso dell'acqua contiene una valvola elettrica. Non deve quindi mai essere immersa in liquidi.
- ▶ Nel tubo di afflusso si trovano dei cavi elettrici; non accorciare il cavo.
- ▶ Il sistema antiallagamento Waterproof-System integrato protegge da danni causati dalla fuoriuscita di acqua solo se:
  - la lavastoviglie è stata installata correttamente,
  - in caso di guasti, l'elettrodomestico è stato prontamente riparato e i pezzi guasti sono stati sostituiti
  - in caso di assenza prolungata (ad es. ferie), chiudere il rubinetto dell'acqua.

Il sistema Waterproof funziona anche a macchina spenta, sempre però che quest'ultima sia allacciata alla corrente elettrica.

- ▶ La pressione idrica (pressione di flusso in corrispondenza dell'allacciamento) deve essere compresa tra 50 e 1000 kPa (0,5 e 10 bar).
- ▶ Una macchina danneggiata può mettere in pericolo l'incolumità dell'utente. Se danneggiata, spegnerla immediatamente e contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato Miele.
- ▶ Il diritto alla garanzia inoltre decade se la lavastoviglie non viene riparata dall'assistenza tecnica autorizzata Miele.
- ▶ Sostituire eventuali pezzi guasti o difettosi esclusivamente con ricambi originali Miele; solo così Miele può garantire il pieno rispetto degli standard di sicurezza.
- ▶ Staccare la macchina dalla rete elettrica per eseguire lavori di installazione e manutenzione (spegnerla la macchina, staccare la spina dalla presa).

## Istruzioni per la sicurezza e avvertenze

---

▶ Se il cavo di alimentazione elettrica è danneggiato, sostituirlo con un cavo speciale dello stesso tipo (disponibile presso l'assistenza tecnica autorizzata Miele). Per motivi di sicurezza la sostituzione può essere eseguita solo da personale autorizzato o dall'assistenza tecnica autorizzata Miele.

▶ Questa lavastoviglie è dotata di una lampadina speciale (a seconda del modello) per soddisfare specifiche esigenze (p.es. temperatura, umidità, resistenza chimica e all'usura, vibrazione). Impiegare la lampadina speciale solo per l'uso previsto. Non è adatta per illuminare l'ambiente. La sostituzione può essere effettuata solo da personale autorizzato Miele oppure dall'assistenza tecnica autorizzata Miele.

### Corretta installazione

▶ Installare e allacciare la macchina seguendo le indicazioni contenute nello schema di montaggio.



▶ Usare particolare cautela sia prima che durante l'installazione della lavastoviglie. È possibile ferirsi o tagliarsi con alcune parti metalliche. Indossare guanti di protezione.

▶ Per funzionare correttamente, la lavastoviglie deve essere in bolla.

▶ Affinché siano stabili, le lavastoviglie da sottopiano e a scomparsa possono essere installate solo sotto un piano di lavoro continuo avvitato ai mobili adiacenti.

▶ Se si vuole trasformare una lavastoviglie da posizionamento libero in una lavastoviglie da sottopiano (quindi inserirla sotto un piano di lavoro) bisogna rimuovere lo zoccolo esistente e montarne uno da sottopiano. Utilizzare in questo caso il kit di modifica adeguato. Se così non fosse c'è il rischio di ferirsi con le parti metalliche sporgenti.

## Istruzioni per la sicurezza e avvertenze

---

► Le molle dello sportello devono essere regolate uniformemente su entrambi i lati. La regolazione è corretta se, aprendo a metà lo sportello (angolo di apertura di ca. 45°), questo si mantiene fermo in posizione. Inoltre non deve cadere incontrollatamente verso il basso. L'apparecchio può essere messo in funzione solo se le molle sono correttamente regolate.

# Istruzioni per la sicurezza e avvertenze

---

## Uso corretto

- ▶ Non versare solventi nella vasca di lavaggio: pericolo di esplosione.
- ▶ Non inalare i detersivi in polvere! Non ingerire i detersivi! Possono provocare lesioni gravi nel naso, nella bocca e in gola. Qualora fosse stato inalato o ingerito del detersivo, recarsi immediatamente dal medico. Attenersi alle indicazioni fornite dal produttore del detergente.
- ▶ Non lasciare lo sportello della lavastoviglie aperto senza motivo. S'incorre nel pericolo di inciamparsi o di danneggiarlo.
- ▶ Non appoggiarsi né sedersi sullo sportello aperto. La macchina potrebbe inclinarsi. Pericolo di ferirsi e di danneggiare la lavastoviglie.
- ▶ Le stoviglie calde sono maggiormente sensibili agli urti. Lasciarle quindi raffreddare all'interno della lavastoviglie, dopo averla spenta, finché non si possono toccare senza problemi.
- ▶ Impiegare solo detersivi e brillantanti per lavastoviglie domestiche normalmente reperibili in commercio. Non utilizzare detersivi per il lavaggio a mano.
- ▶ Non impiegare detersivi per uso industriale: i materiali potrebbero danneggiarsi; c'è inoltre il rischio che si scatenino violente reazioni chimiche (ad es. gas tonante).
- ▶ Non versare il detersivo (nemmeno quello liquido) nel contenitore per il brillantante; il detersivo danneggerebbe infatti il contenitore.
- ▶ Non versare detersivo di nessun tipo nel contenitore per il sale, perché danneggerebbe l'addolcitore.
- ▶ Utilizzare solo sale di rigenerazione specifico per lavastoviglie, possibilmente a grana grossa. Altri tipi di sale possono contenere delle particelle non idrosolubili che comprometterebbero il funzionamento dell'addolcitore.

## Istruzioni per la sicurezza e avvertenze

---

- ▶ Se c'è il portaposate anziché il cassetto superiore (a seconda del modello), infilare i coltelli e le forchette con le parti affilate o appuntite rivolte verso il basso. Così si possono prelevare con maggiore sicurezza. Lavaggio e asciugatura sarebbero però migliori se coltelli e forchette venissero infilati nel portaposate dalla parte delle impugnature.
- ▶ Non lavare in macchina stoviglie in plastica sensibili alle alte temperature, come i contenitori monouso o le posate di plastica: potrebbero deformarsi per azione delle alte temperature.
- ▶ Se si fa uso dell'opzione "FlexiTimer/Posticipo avvio" (a seconda del modello), assicurarsi che la vaschetta del detersivo sia completamente asciutta. In caso contrario asciugarla con un panno, altrimenti il detersivo forma dei grumi e non viene immesso correttamente nella vasca al momento del lavaggio.
- ▶ Per quanto riguarda la capienza della lavastoviglie, attenersi alle indicazioni contenute nel capitolo "Dati tecnici".

### Accessori

- ▶ Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali Miele. Se si montano o utilizzano altri accessori, il diritto alla garanzia e a prestazioni in garanzia per vizi e/o difetti del prodotto decade.

### Smaltimento dell'apparecchio

- ▶ Rendere inutilizzabile la chiusura dello sportello per evitare che i bambini possano chiudersi all'interno della macchina, togliendo o rompendo il perno della chiusura.

# Il Vostro contributo alla tutela dell'ambiente

---

## Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio ha lo scopo di proteggere la merce da eventuali danni di trasporto. I materiali utilizzati per l'imballaggio sono riciclabili, in quanto selezionati secondo criteri di rispetto dell'ambiente e di facilità di smaltimento.

L'imballaggio può essere conservato per un'eventuale spedizione al servizio di assistenza tecnica autorizzato Miele in caso di danni o guasti all'apparecchiatura.

I singoli componenti dell'imballaggio possono essere raccolti separatamente secondo i criteri della raccolta differenziata.

Restituire gli imballaggi al circuito di raccolta dei materiali consente da una parte di risparmiare materie prime e dall'altra di ridurre il volume degli scarti.

## Smaltimento delle apparecchiature

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono spesso materiali utili. Contengono altresì sostanze, composti e componenti che erano necessari per il funzionamento e la sicurezza dell'apparecchiatura stessa. Smaltirli in modo non adeguato o nei rifiuti domestici potrebbe nuocere alla salute e all'ambiente. In nessun caso quindi smaltire queste apparecchiature nei normali rifiuti domestici.



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto deve essere conferito agli idonei centri di raccolta differenziata allestiti dai comuni o dalle società di igiene urbana oppure riconsegnato gratuitamente al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'utente è tenuto a cancellare eventuali dati personali dall'apparecchiatura elettronica da smaltire. L'adeguata raccolta differenziata contribuisce a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Per la gestione del recupero e dello smaltimento degli elettrodomestici, Miele Italia aderisce al consorzio Ecodom (Consorzio Italiano Recupero e Riciclaggio Elettrodomestici).

**Smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), ai sensi del Decr. legisl. 14 marzo 2014, n. 49 in attuazione della**

# Il Vostro contributo alla tutela dell'ambiente

---

## **Direttiva 2012/19/UE e sui RAEE sullo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.**

Accertarsi che fino al momento dello smaltimento l'apparecchiatura sia tenuta lontana dai bambini.

## **Lavare senza sprechi**

Questa lavastoviglie consuma poca acqua ed energia elettrica.

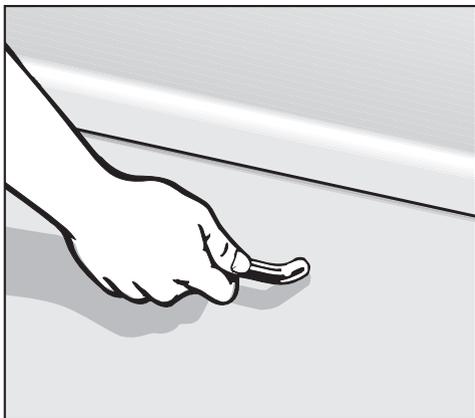
Osservare i seguenti accorgimenti aiuta a ridurre i consumi:

- sfruttare l'intera capacità del cestello, senza sovraccaricarlo. In questo modo si ottimizzano i consumi.
- Scegliere un programma di lavaggio adeguato al tipo di stoviglie e al loro grado di sporco.
- Selezionare il programma *ECO* (se disponibile) per lavare a risparmio energetico. In relazione ai consumi di acqua ed energia elettrica, questo è il programma di lavaggio più efficiente per stoviglie normalmente sporche.
- Attenersi alle indicazioni del produttore del detersivo.
- Quando si usa detersivo liquido o in polvere e i cestelli sono mezzi vuoti, ridurre il dosaggio di  $\frac{1}{3}$ .
- La lavastoviglie può essere allacciata all'acqua calda. Per il riscaldamento dell'acqua particolarmente adatta è ad es. l'energia solare con sistema di circolazione.  
Se invece il riscaldamento è elettrico, preferire l'allacciamento all'acqua fredda.

Per altri consigli su come risparmiare nel lavaggio di posate e stoviglie, consultare l'apposita guida redatta da Miele e scaricabile dal sito [www.miele.it](http://www.miele.it).

## Al primo avvio

### Aprire lo sportello



- Per aprire lo sportello afferrare la maniglia e tirare.

Se si apre lo sportello mentre la lavastoviglie è in funzione, il lavaggio o la fase in corso vengono automaticamente interrotti.

 Se l'acqua nella lavastoviglie è molto calda, sussiste il pericolo di ustionarsi.

Per questo motivo, durante il funzionamento aprire lo sportello, semmai, con molta cautela.

### Chiudere lo sportello

- Spingere i cestelli all'interno della vasca.
- Chiudere lo sportello e spingere finché si sente che scatta.

 Pericolo di schiacciarsi le dita!  
Non infilare le mani nello spazio di chiusura dello sportello.

### Addolcitore

Per ottenere buoni risultati di lavaggio, la lavastoviglie ha bisogno di acqua dolce (povera di calcare). Se l'acqua è dura, sulle stoviglie e sulle pareti della vasca di lavaggio si deposita una patina bianca.

L'acqua con una durezza oltre i 4°d (0,7 mmol/l) deve essere depurata. L'addolcitore svolge automaticamente questa funzione ed è adatto a una durezza max. di 70°d (12,6 mmol/l).

- Per funzionare, l'addolcitore utilizza il sale di rigenerazione. Se si usano detersivi combinati e l'acqua ha una determinata durezza (< 21°d), si può evitare di caricare il sale nel contenitore (v. cap. "Funzionamento, Detersivi").
- La lavastoviglie deve essere programmata a seconda della durezza dell'acqua di rete.
- Chiedere l'esatto grado di durezza dell'acqua all'azienda idrica competente.
- Nel caso in cui l'acqua abbia durezza variabile (ad es. 10 - 15°d), considerare sempre il valore maggiore (in questo esempio: 15°d).

Nel caso di un eventuale successivo intervento da parte dell'assistenza tecnica, il lavoro risulterà facilitato se si conosce il grado di durezza dell'acqua.

Riportare qui sotto la durezza dell'acqua di rete:

\_\_\_\_\_ °d

Al momento della fornitura è programmata una durezza dell'acqua di 15°d (2,7 mmol/l).

Se la durezza dell'acqua di rete è compresa tra questi valori, non è necessario modificare l'impostazione.

Se l'acqua di rete presente in loco ha una durezza diversa, bisogna modificare l'impostazione dell'addolcitore.

## Al primo avvio

---

### Visualizzare e impostare la durezza dell'acqua

- Se la lavastoviglie è ancora accesa, spegnerla premendo il tasto ①.
- Tenere premuto il tasto di selezione programma  $\nabla$  e **contemporaneamente** accendere la lavastoviglie con il tasto ①.  
Tenere premuto il tasto di selezione programma  $\nabla$  per almeno quattro secondi, finché si accende la spia del programma in basso a destra.

Se così non fosse, ricominciare daccapo.

- Premere due volte il tasto *Turbo*.

La spia *Turbo* lampeggia due volte in rapida sequenza a intervalli.

Il valore impostato appare a display in sequenze di cifre dopo *P* (v. tabella).

A display viene visualizzata lampeggiando la sequenza *P 15*.

Questo significa che è impostato un grado di durezza dell'acqua pari a 15°d (impostazione di serie).

- Scegliere il valore corrispondente alla propria durezza dell'acqua premendo il tasto selezione programmi  $\nabla$ .  
A ogni pressione si passa al settore successivo. Una volta raggiunto l'ultimo valore, si prosegue con il primo.

L'impostazione viene subito memorizzata.

- Spegnerla lavastoviglie premendo il tasto ①.

## Al primo avvio

°d	mmol/l	°f	Visualizzazione durata
1	0,2	2	1
2	0,4	4	2
3	0,5	5	3
4	0,7	7	4
5	0,9	9	5
6	1,1	11	6
7	1,3	13	7
8	1,4	14	8
9	1,6	16	9
10	1,8	18	10
11	2,0	20	11
12	2,2	22	12
13	2,3	23	13
14	2,5	25	14
15	2,7	27	15
16	2,9	29	16
17	3,1	31	17
18	3,2	32	18
19	3,4	34	19
20	3,6	36	20

°d	mmol/l	°f	Visualizzazione durata
21	3,8	38	21
22	4,0	40	22
23	4,1	41	23
24	4,3	43	24
25	4,5	45	25
26	4,7	47	26
27	4,9	49	27
28	5,0	50	28
29	5,2	52	29
30	5,4	54	30
31	5,6	56	31
32	5,8	58	32
33	5,9	59	33
34	6,1	61	34
35	6,3	63	35
36	6,5	65	36
37-50	6,7-9,0	67-89	50
51-60	9,2-10,8	91-108	60
61-70	11,0-12,6	110-126	70

## Al primo avvio

### Per il primo lavaggio servono:

- ca. 2 l di acqua,
- ca. 2 kg di sale di rigenerazione,
- detersivo per lavastoviglie domestiche,
- brillantante per lavastoviglie domestiche.

Il funzionamento di ogni singola lavastoviglie viene testato in fase di produzione. Eventuali residui d'acqua sono la conseguenza di questo controllo e non la prova di un precedente impiego della lavastoviglie.

### Sale di rigenerazione

Per ottenere buoni risultati di lavaggio, la lavastoviglie ha bisogno di acqua dolce (povera di calcare). Se l'acqua è dura, sulle stoviglie e sulle pareti della vasca di lavaggio si deposita una patina bianca.

L'acqua con una durezza oltre i 4°d (0,7 mmol/l) deve essere depurata. L'addolcitore svolge automaticamente questa funzione ed è adatto a una durezza max. di 70°d (12,6 mmol/l).

Per funzionare, l'addolcitore utilizza il sale di rigenerazione.

Se si usano detersivi combinati e l'acqua ha una determinata durezza (< 21°d), si può evitare di caricare il sale nel contenitore (v. cap. "Funzionamento, Detersivi").

Se la durezza dell'acqua si mantiene costantemente **al di sotto dei 5 °d (=0,9 mmol/l)**, **non serve caricare sale**. La spia si spegne da sola in base alla rispettiva programmazione dell'addolcitore.

 Il detersivo danneggerebbe l'addolcitore!

Non versare detersivo (nemmeno liquido) nel contenitore per il sale.

 Utilizzare solo sale di rigenerazione specifico per lavastoviglie, possibilmente a grana grossa. Altri tipi di sale potrebbero contenere particelle non solubili in acqua che comprometterebbero il funzionamento dell'addolcitore.

### Caricare il sale

Importante. Prima di caricare il sale per la prima volta, versare nel contenitore ca. 2 l d'acqua, affinché il sale possa sciogliersi.

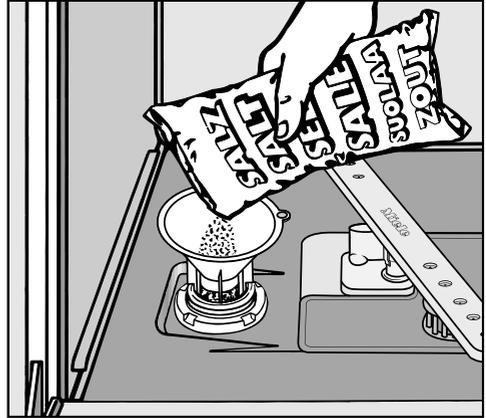
Una volta messa in funzione la macchina, nel contenitore ci sarà sempre acqua in quantità sufficiente.

- Estrarre il cestello inferiore dalla vasca di lavaggio e svitare il coperchio dal contenitore.

In generale, ogni volta che si apre il coperchio, trabocca un po' di acqua salata.

Aprire quindi il contenitore solo quando serve (per aggiungere il sale).

- Inizialmente versarvi ca. 2 l di acqua (primo carico).



- Utilizzando l'apposito imbuto, versare il sale nel contenitore fino a riempirlo. Il contenitore contiene max. 2 kg di sale, a seconda del tipo.
- Eliminare i residui fuoriusciti e avvitarne saldamente il coperchio al contenitore.
- Dopo ogni rabbocco, avviare subito il programma *Delicato*  $\nabla$  con l'opzione *Turbo* senza introdurre stoviglie, in modo che la soluzione salina eventualmente traboccata si sciogla e venga scaricata.

## Al primo avvio

### Segnalazione mancanza sale

- Quando si accende la spia *Sale* , riempire il contenitore al termine del programma in corso.



**Pericolo di corrosione!**

Dopo ogni rabbocco, avviare subito il programma *Delicato*  con l'opzione *Turbo* senza introdurre stoviglie in modo che la soluzione salina eventualmente traboccata si sciolga e venga scaricata.

Può succedere che la segnalazione ri-compaia anche dopo aver rabboccato il sale perché non si è ancora raggiunta la giusta concentrazione salina. Si spegne non appena viene raggiunto il grado di concentrazione necessario.

Se nell'elettronica è stata programmata una durezza dell'acqua inferiore ai 5°d (= 0,9 mmol/l), la segnalazione di rabbocco del sale è disattivata.

Se si usano sempre detersivi combinati (multifunzione) e non si vuole che si accendano le spie di sale e brillantante, si può procedere alla disattivazione di entrambe le spie contemporaneamente (v. cap. "Impostazioni, segnalazioni di rabbocco").

Ricordarsi di caricare invece sia il sale che il brillantante e di riattivare le segnalazioni se si riprende a usare il detersivo normale, non multifunzione.

### Brillantante

Il brillantante fa in modo che l'acqua, asciugandosi, scivoli come una pellicola dalle stoviglie permettendo loro di asciugarsi più facilmente.

Il brillantante si versa nell'apposito contenitore e viene poi dosato automaticamente a ogni lavaggio nella quantità impostata.

**⚠** Versare solo brillantante per lavastoviglie domestiche, mai detersivo per i piatti o per lavastoviglie. Danneggiano il contenitore per il brillantante.

In alternativa è possibile impiegare:

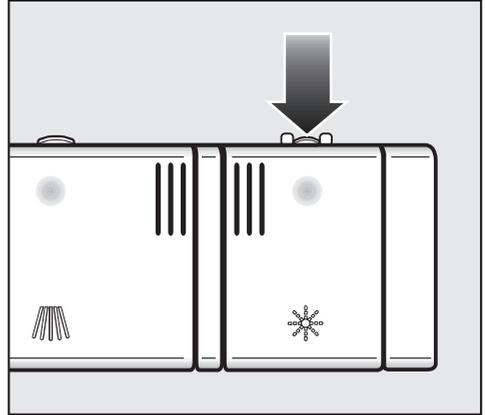
- aceto alimentare con un'acidità massima del 5%
- oppure
- acido citrico liquido al 10%.

In questo caso però le stoviglie risulteranno più umide e macchiate rispetto all'uso di brillantante.

**⚠** Non utilizzare mai aceto con acidità elevata (ad es. essenza di aceto al 25%). La lavastoviglie potrebbe subire dei danni.

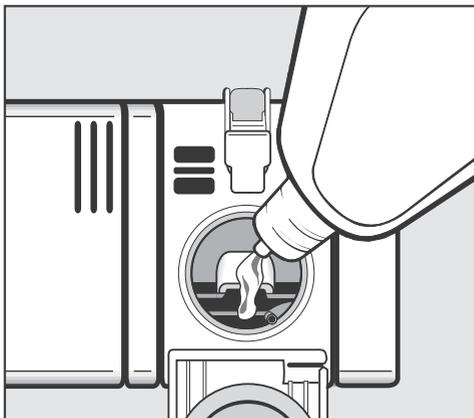
Se si usano esclusivamente detersivi combinati, non occorre caricare il brillantante.

### Caricare il brillantante



- Per aprire il contenitore del brillantante, premere il tasto indicato dalla freccia. Il coperchio si apre.

## Al primo avvio



- Versare il brillantante nel contenitore finché risulta visibile nel foro di rabbocco.

Il contenitore ha una capacità di ca. 110 ml.

- Chiudere il coperchio fino allo scatto, altrimenti durante il lavaggio potrebbe penetrarvi dell'acqua.
- Eliminare eventuali residui di brillantante traboccato per evitare che si formi troppa schiuma nel programma successivo.

### Segnalazione mancanza brillantante



Quando si accende la spia del *brillantante* ✨, significa che la quantità residua è sufficiente ancora per 2-3 lavaggi.

- Aggiungere per tempo il brillantante.

Se si usano sempre detersivi combinati (multifunzione) e non si vuole che si accendano le spie di sale e brillantante, si può procedere alla disattivazione di entrambe le spie contemporaneamente (v. cap. "Impostazioni, segnalazioni di rabbocco").

Ricordarsi di caricare invece sia il sale che il brillantante e di riattivare le segnalazioni se si riprende a usare il detersivo normale, non multifunzione.

### Impostare la dose di brillantante

La dose di brillantante da usare di volta in volta è modificabile al fine di ottimizzare il risultato di lavaggio.

Il brillantante può essere dosato da un livello minimo 0 a un livello massimo 6. Di serie la quantità di dosaggio di brillantante è impostata su 3. Si tratta di un'impostazione consigliata.

La quantità di brillantante dosata può essere maggiore rispetto al valore impostato per effetto dell'adeguamento del programma *Automatic* (se disponibile).

Se tuttavia sulle stoviglie rimangono delle macchie:

- aumentare la dose di brillantante.

Se invece sulle stoviglie rimangono ombreggiature o striature:

- diminuire la dose di brillantante.

- Se la lavastoviglie è ancora accesa, spegnerla premendo il tasto ①.
- Tenere premuto il tasto di selezione programma ∨ e **contemporaneamente** accendere la lavastoviglie con il tasto ①.

Tenere premuto il tasto di selezione programma ∨ per almeno quattro secondi, finché si accende la spia del programma in basso a destra.

Se così non fosse, ricominciare daccapo.

- Premere tre volte il tasto *Turbo*.

La spia *Turbo* lampeggia tre volte in rapida sequenza a intervalli.

Il valore impostato appare a display dopo *P*.

A display si visualizza lampeggiando la sequenza *P 3*.

Questo significa che è impostato il livello 3 (impostazione di serie).

- Con il tasto di selezione programma ∨ selezionare il livello desiderato. A ogni pressione si passa al livello successivo.

L'impostazione viene subito memorizzata.

- Spegnerla lavastoviglie premendo il tasto ①.

# Caricare posate e stoviglie

## Consigli

Eliminare dalle stoviglie i residui consistenti di cibo.

Non è necessario risciacquare le stoviglie sotto l'acqua prima di caricarle.

 Non lavare in macchina stoviglie sporche di cenere, sabbia, cera, grasso lubrificante o colore. Queste sostanze danneggiano la lavastoviglie.

Le stoviglie vengono lavate, in qualunque punto del cestello si trovino; osservare tuttavia i seguenti accorgimenti:

- stoviglie e posate non devono essere infilate le une dentro le altre, coprendosi.
- Sistemare le stoviglie in modo che tutte le superfici possano essere raggiunte e lambite dall'acqua; solo così risulteranno pulite.
- Assicurarsi che tutte le stoviglie siano in posizione stabile.
- Disporre nel cestello tutti i contenitori cavi, come tazze, bicchieri, pentole ecc. con l'apertura rivolta verso il basso.
- Non sistemare stoviglie alte come i calici negli angoli, bensì al centro dei cestelli. In questa posizione vengono raggiunte più facilmente dai getti d'acqua.
- Sistemare in posizione inclinata stoviglie con incavi profondi, in modo che l'acqua possa defluire.

- Assicurarsi che i bracci irroratori non siano bloccati da stoviglie troppo alte o troppo sporgenti. Eseguire eventualmente una rotazione manuale di controllo.
- Assicurarsi che oggetti piccoli non possano cadere tra le maglie dei cestelli.  
Disporre parti piccole, ad es. coperchi, nel cassetto posate o nel cesto posate (a seconda del modello).

Determinati alimenti, come carote, pomodori oppure ketchup possono contenere dei coloranti naturali che, in grande quantità, possono alterare il colore delle stoviglie e delle parti in plastica della lavastoviglie. L'alterazione del colore non altera la stabilità delle parti in plastica.  
Anche il lavaggio di stoviglie in argento può comportare l'alterazione del colore di parti in plastica.

### Non si possono lavare in lavastoviglie

- Posate e stoviglie in legno o con parti in legno: si rovinano. Anche i collanti utilizzati non sono adatti al lavaggio in lavastoviglie. Conseguenza: i manici in legno si possono staccare.
- Pezzi di artigianato, vasi di valore oppure bicchieri decorati: questi oggetti non sono adatti al lavaggio in lavastoviglie.
- Stoviglie in plastica non termoresistente: possono deformarsi.
- Oggetti in rame, ottone, peltro o alluminio: possono decolorarsi o diventare opachi.
- Applicazioni: dopo tanti cicli di lavaggio possono sbiadire.
- Bicchieri delicati e oggetti in cristallo: se lavati spesso possono diventare opachi.

### Attenzione!

**Argento** trattato con l'apposito **pulitore** può risultare ancora umido o macchiato a fine lavaggio, perché l'acqua non riesce a defluire perfettamente dalla superficie. Deve essere quindi asciugato con un panno.

L'argento può decolorarsi a contatto con alimenti che contengono sostanze sulfuree, quali tuorlo d'uovo, cipolla, maionese, senape, legumi, pesce, salsa-maionese e marinata.

 Le parti in alluminio (come il filtro antigrasso delle cappe aspiranti) non devono essere lavate con detersivi molto corrosivi o alcalini, ad es. quelli in uso nel settore della ristorazione o industriale.

Si possono verificare danni al materiale: in casi estremi c'è il pericolo di una reazione chimica esplosiva.

**Suggerimento:** acquistare posate e stoviglie espressamente adatte al lavaggio in lavastoviglie.

### Trattamento delicato del vetro

- Dopo numerosi lavaggi, i bicchieri possono diventare opachi. Per i bicchieri delicati utilizzare solo programmi a basse temperature (v. cap. "Elenco programmi") o programmi con GlassCare (disponibili a seconda del modello). In questo modo si riduce il rischio che diventino opachi.
- Acquistare bicchieri adatti al lavaggio in lavastoviglie che siano specificatamente contrassegnati come tali (ad es. bicchieri a marchio Riedel).
- Utilizzare detersivo con specifiche sostanze protettive per il vetro (p.es. le tabs di Miele).
- Per ulteriori indicazioni relative all'argomento "Trattamento delicato del vetro" v. [www.mieleglasscare.com](http://www.mieleglasscare.com).

# Caricare posate e stoviglie

---

## Cestello superiore

Seguire le indicazioni riportate al capitolo su come sistemare le stoviglie e le posate nei cestelli.

 Per motivi di sicurezza, quando si avvia un programma (a eccezione del programma Solo cesto inferiore se disponibile) lasciare sempre nella vasca il cestello inferiore e il cestello superiore.

- Nel cestello superiore disporre le stoviglie piccole, leggere e delicate, quali piattini, tazze e tazzine, bicchieri, coppette e così via.  
È possibile sistemare nel cestello superiore anche una casseruola poco profonda.
- Disporre stoviglie singole e lunghe, quali mestoli, cucchiari e coltelli di traverso nella parte anteriore del cestello superiore.

## Ripiano per tazze

- Ribaltare verso l'alto il ripiano per tazze se si vogliono sistemare delle stoviglie alte.

Al ripiano si possono appoggiare i bicchieri, in modo che siano più stabili.

- A tale scopo, abbassare il ripiano e appoggiarvi i bicchieri.

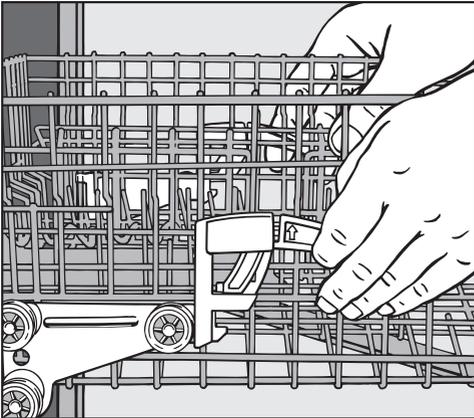
# Caricare posate e stoviglie

## Regolazione del cestello superiore

Per guadagnare spazio in altezza nel cestello superiore o in quello inferiore, è possibile regolare il cestello superiore scegliendo tra tre posizioni con ca. 2 cm di differenza ciascuna.

Per favorire il deflusso dell'acqua dalle cavità delle stoviglie, è possibile sistemare il cestello superiore anche in posizione inclinata. In ogni caso il cestello deve poter essere introdotto senza difficoltà nella vasca di lavaggio.

- Estrarre il cestello superiore.



### Per sollevarlo:

- tirarlo verso l'alto finché si incastra.

### Per abbassarlo:

- tirare verso l'alto le leve a lato del cestello.
- Impostare la posizione desiderata e lasciare le leve facendole agganciare.

A seconda della posizione nella quale è stato regolato, è possibile caricare ad es. piatti con il seguente diametro:

## Lavastoviglie con cesto portaposate (Modello: vedi targhetta dati)

Regolazione del cestello superiore	Ø piatti in cm		
	Cestello superiore		Cestello inferiore
	Standard	XXL	
In alto	20	24	31 (35*)
Centrale	22	26	29
In basso	24	28	27

## Lavastoviglie con cassetto posate (Modello: vedi targhetta dati)

Regolazione del cestello superiore	Ø piatti in cm		
	Cestello superiore		Cestello inferiore
	Standard	XXL	
In alto	15	19	31 (35*)
Centrale	17	21	29
In basso	19	23	27

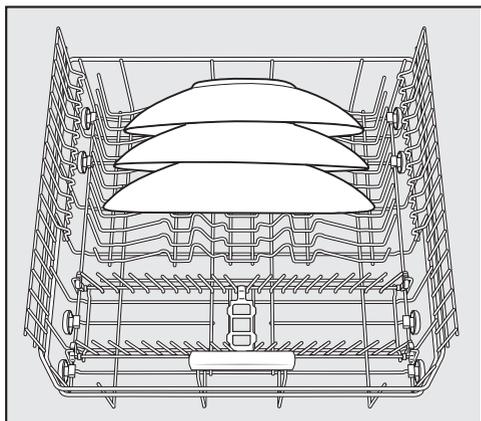
\* In posizione obliqua si possono introdurre anche piatti con diametro di max. 35 cm (v. cap. "Cestello inferiore").

# Caricare posate e stoviglie

## Cestello inferiore

Seguire le indicazioni riportate al capitolo su come sistemare le stoviglie e le posate nei cestelli.

- Disporre nel cestello inferiore le stoviglie più grandi e pesanti, come piatti, vassoi, pentole, terrine etc. È possibile disporre in questo cestello anche bicchieri, tazze, piattini.



- Piatti particolarmente grandi si posizionano al centro del cestello inferiore.

Se li si dispone in modo obliquo, si possono caricare piatti con diametro fino a 35 cm.

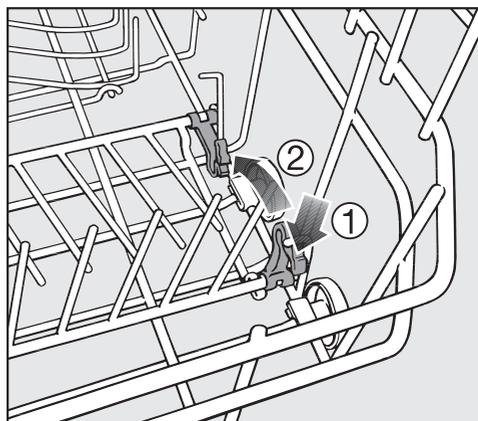
## Area MultiComfort

La zona posteriore del cestello inferiore serve per accogliere tazze, bicchieri, piatti e pentole.

## Inserti spike ribaltabili

Le file anteriori di spike servono per lavare piatti, piatti fondi, vassoi, terrine e sottotazze.

Le file di spike possono essere ribaltate al fine di guadagnare spazio per stoviglie grandi quali pentole, padelle e terrine.



- Premere verso il basso la leva gialla ① e ribaltare le file di spike ②.

## Posate

### Cassetto posate

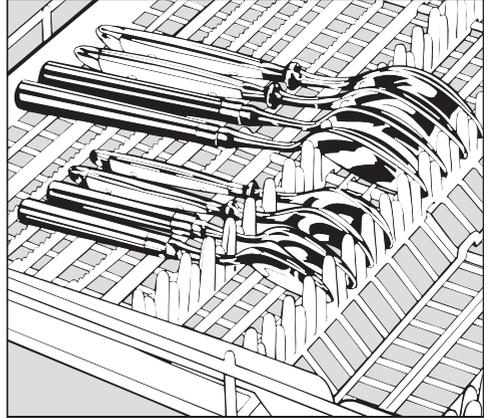
Seguire le indicazioni riportate al capitolo su come sistemare le stoviglie e le posate nei cestelli.

- Sistemare le posate nell'apposito cassetto.

Se coltelli, forchette e cucchiai vengono disposti in settori separati, ne risulterà più comodo il prelevamento.

I cucchiai devono essere disposti con la parte concava poggiata sulle nervature basse, per permettere all'acqua di defluire.

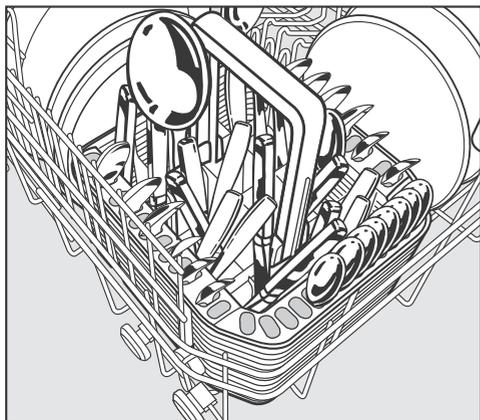
Il braccio irroratore superiore non deve essere bloccato da posate troppo alte (ad es. palette per torte).



- Se non è possibile sistemare i cucchiai con i manici nelle asticelle, appoggiarli sulle nervature basse.

## Caricare posate e stoviglie

**Cesto portaposate** (a seconda del modello)

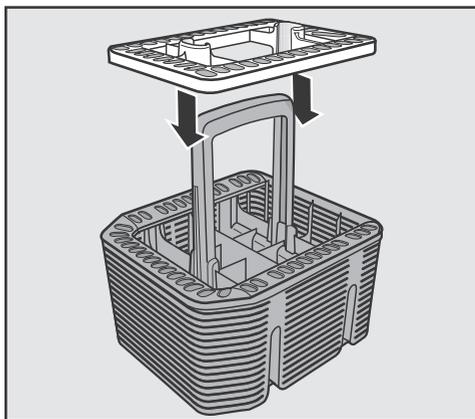


Il cesto portaposate può essere posizionato ovunque sulle file anteriori di spike del cestello inferiore.

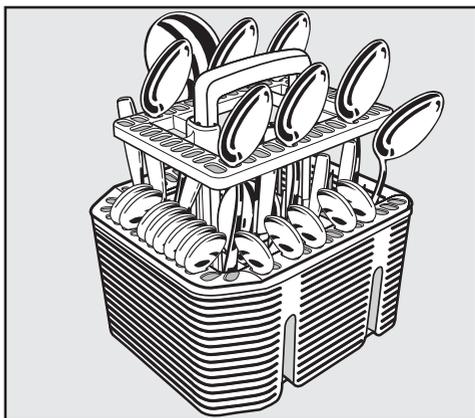
- Coltelli e forchette vanno infilati negli scomparti del cesto con le lame e le punte rivolte verso il basso. Questa posizione è meno pericolosa. Naturalmente si laverebbero e asciugherebbero più facilmente se infilati nel cesto dalla parte delle impugnature.
- Infilare le posate più corte nei segmenti sui tre lati del cesto.

### Supporto per ulteriori posate

Il supporto allegato serve per migliorare il lavaggio di stoviglie molto sporche. Poiché le posate vengono appese singolarmente in questo supporto, l'acqua riesce a lambirle meglio, quindi a lavarle con maggiore efficacia.



- Se necessario, innestare il supporto sul portaposate.

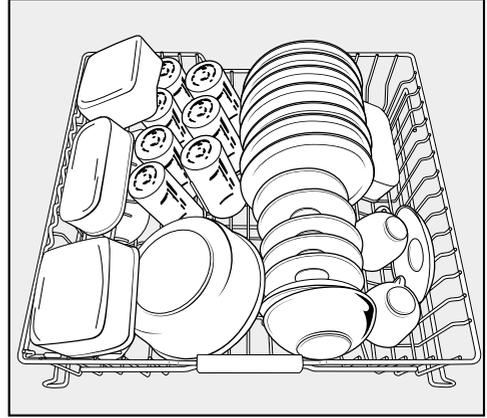
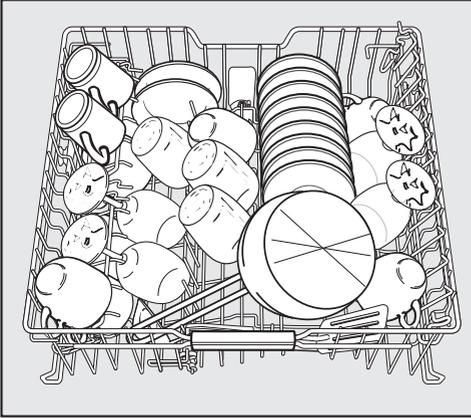


- Sistemare i cucchiari nei supporti con i manici rivolti verso il basso.
- Distribuire le posate in modo uniforme.

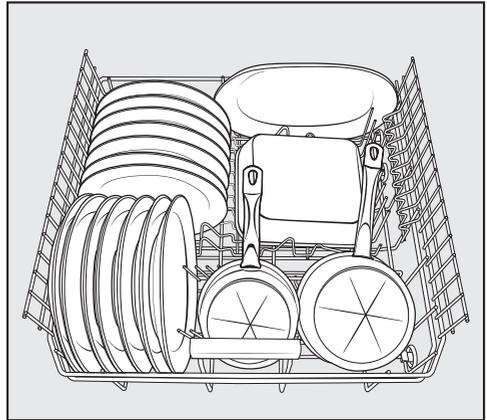
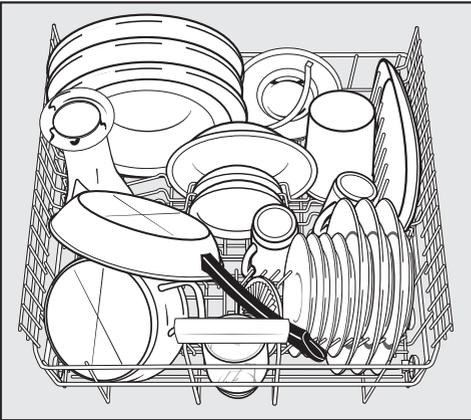
## Esempi di carico

### Lavastoviglie con cassetto posate

#### Cestello superiore



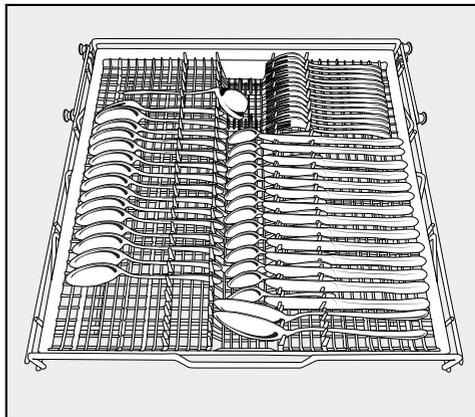
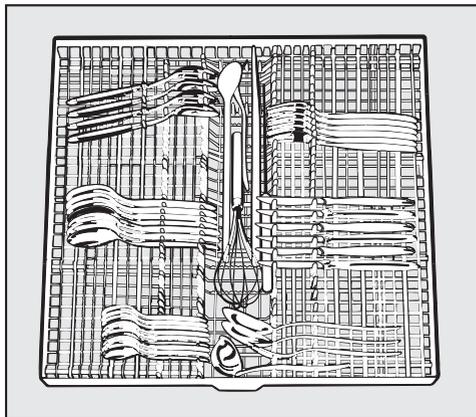
#### Cestello inferiore



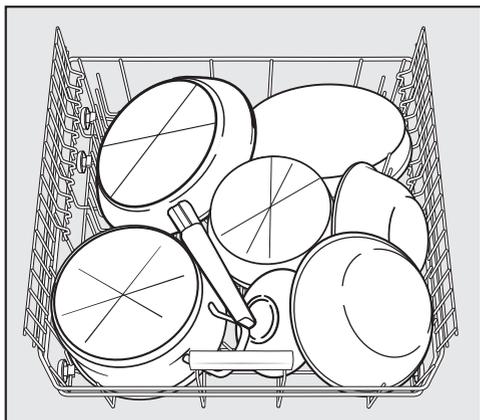
# Caricare posate e stoviglie

---

## Cassetto posate



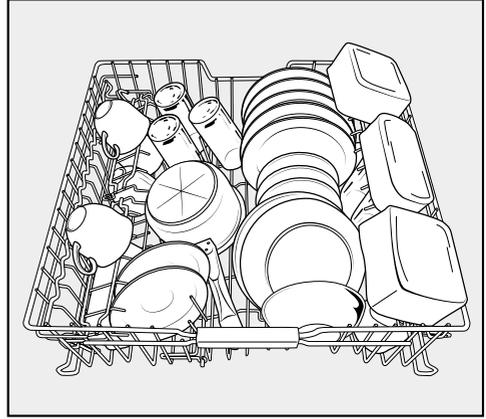
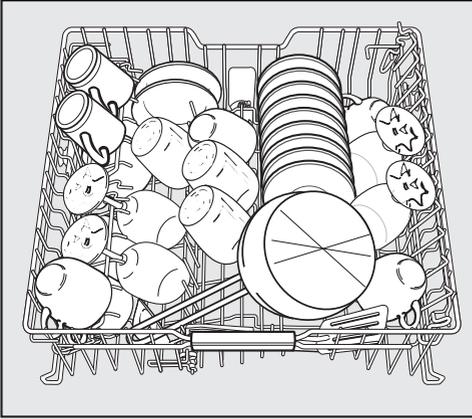
## Stoviglie molto sporche



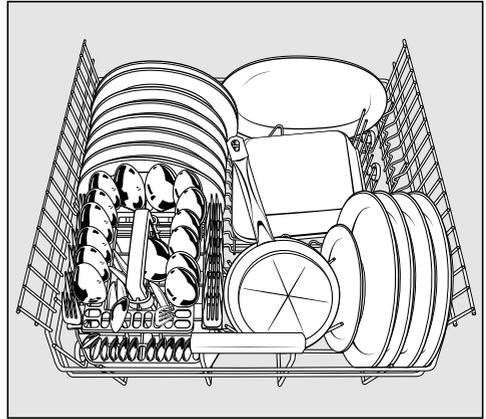
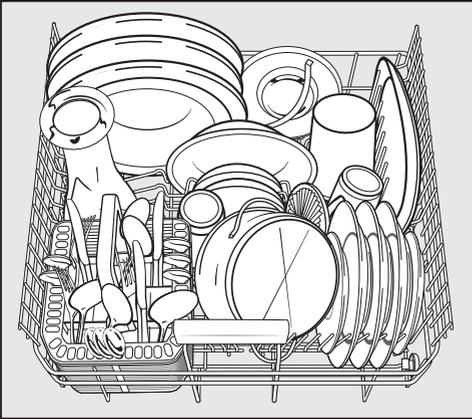
# Caricare posate e stoviglie

## Lavastoviglie con cesto portaposate

### Cestello superiore



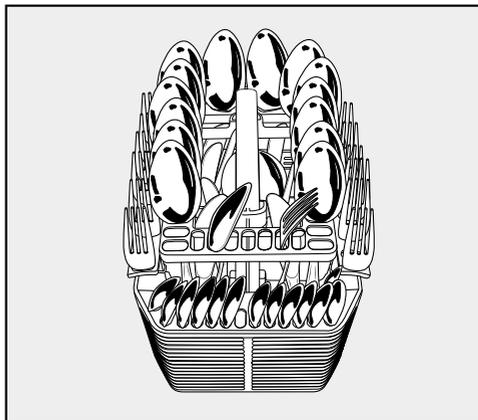
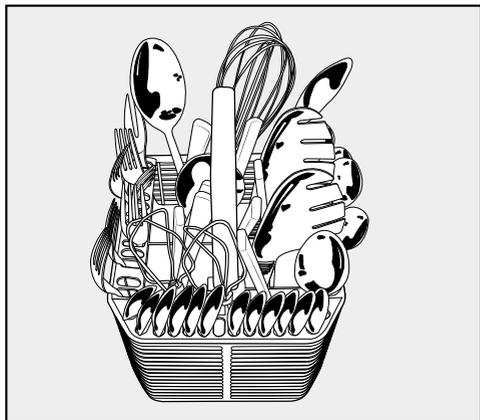
### Cestello inferiore



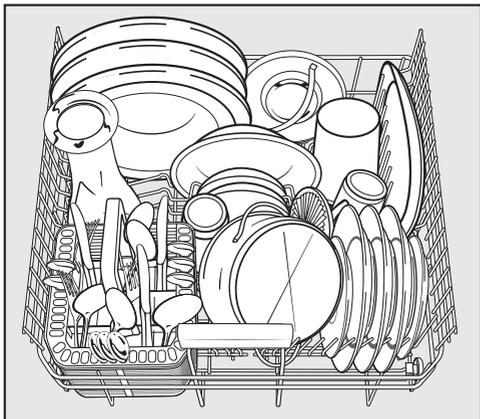
## Caricare posate e stoviglie

---

### Cesto portaposate



### Stoviglie molto sporche



## Detersivi

 Utilizzare solo detersivo per lavastoviglie domestiche.

### Tipi di detersivo

I moderni detersivi contengono diversi principi attivi; i più importanti sono i seguenti:

- gli agenti complessanti legano il calcio, evitando depositi di calcare.
- gli alcali servono per sciogliere sporco incrostato.
- gli enzimi decompongono l'amido e sciolgono le proteine.
- gli sbiancanti a base di ossigeno rimuovono le macchie colorate (p.es. tè, caffè, sugo di pomodoro).

In commercio si trovano soprattutto detersivi leggermente alcalini contenenti enzimi e sbiancanti a base di ossigeno.

Il detersivo per lavastoviglie si presenta in diverse forme:

- in polvere o in gel, ha il vantaggio di poter essere dosato in base al carico e al grado di sporco.
- in pastiglie (tabs) che contengono generalmente una quantità di prodotto sufficiente per la maggior parte delle situazioni.

Accanto ai detersivi convenzionali ci sono prodotti multifunzione (v. cap. "Opzioni programma, Funzione multidetersivo", se disponibile).

Questi prodotti contengono brillantante e un composto per addolcire l'acqua (surrogato del sale) e sono diffusi in commercio con il nome "3in1", mentre quando contengono anche componenti come salva-vetro, brilla-acciaio o rafforzanti del lavaggio si chiamano "5in1", "7in1" "All in 1" ecc.

Utilizzare questi prodotti solo per durezza acqua indicate sulla confezione.

Il risultato di lavaggio e di asciugatura di questi prodotti può variare molto.

I risultati di lavaggio e di asciugatura migliori si ottengono utilizzando detersivo non combinato e dosando a parte brillantante e sale, ovvero caricando sale e brillantante nella lavastoviglie.

# Funzionamento

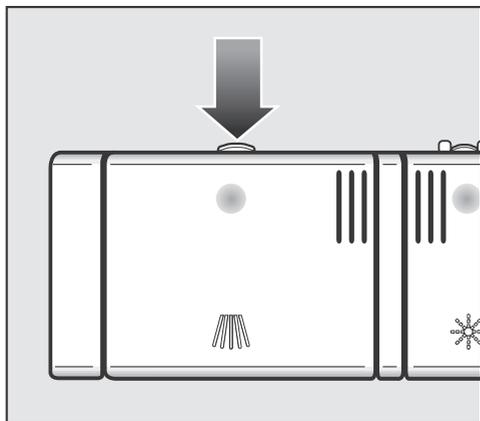
## Dosaggio del detersivo

- Rispettare le dosi indicate sulla confezione del prodotto.
- Se non è indicato diversamente, caricare una pastiglia oppure dai 20 ai 30 ml di detersivo a seconda del grado di sporco nella vaschetta II. Se le stoviglie sono molto sporche è possibile caricare una piccola quantità di detersivo anche nella vaschetta I.
- Può succedere che nel programma Rapido, se presente, alcune pastiglie non si sciolgano completamente.

Se si impiega una quantità di detersivo inferiore a quella consigliata, le stoviglie potrebbero non risultare perfettamente pulite.

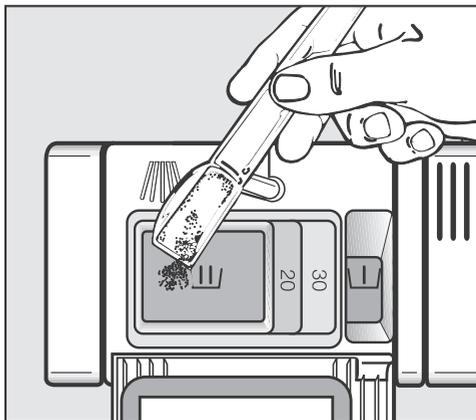
 Possono provocare lesioni gravi nel naso, nella bocca e in gola. Evitare di inalare detersivo in polvere e in generale evitare di ingerire detersivo. Se dovesse accadere, consultare immediatamente un medico. Evitare che i bambini presenti in casa possano venire a contatto con i detersivi. In macchina possono rimanere infatti dei residui di detersivo. Tenere i bambini lontani dalla lavastoviglie aperta. Aggiungere il detersivo prima di avviare il programma e chiudere lo sportello con l'apposita sicurezza bimbi (a seconda del modello).

## Caricare il detersivo



- Premere il tasto sulla vaschetta. Il coperchio scatta e si apre.

Al termine del programma, il contenitore del detersivo è aperto.



- Versare il detersivo nelle vaschette e richiudere il coperchio.
- Richiudere la confezione altrimenti il detersivo potrebbe formare dei grumi a causa dell'umidità.

## Indicazione per il dosaggio

La vaschetta I contiene al massimo 10 ml, la vaschetta II al massimo 50 ml di detersivo.

Nella vaschetta II sono apposte delle marcature per facilitare il dosaggio: 20, 30. A sportello aperto orizzontalmente indicano la quantità di carico approssimativa in ml.

# Funzionamento

---

## Accensione

- Aprire il rubinetto dell'acqua, nel caso fosse chiuso.
- Aprire lo sportello.
- Controllare che i bracci irroratori ruotino liberamente.
- Accendere la lavastoviglie con il tasto ①.

La spia del programma selezionato si accende.

Per fare in modo che invece del programma *ECO* rimanga selezionato l'ultimo programma utilizzato, impostare la funzione "Memory" (v. cap. "Opzioni, Memory").

## Selezionare un programma

Scegliere sempre il programma a seconda del tipo di stoviglie e del grado di sporco.

Nel capitolo "**Elenco programmi**" sono elencati tutti i programmi e le loro applicazioni.

- Scegliere il programma desiderato con il tasto per la selezione √.

Si accende la spia del programma selezionato.

A display compare la durata del programma in ore e minuti.

A questo punto si possono aggiungere delle opzioni (v. cap. "Opzioni programma").

Se sono state attivate delle funzioni supplementari, si accendono eventualmente le spie corrispondenti.

## Avviare un programma

- Avviare il programma chiudendo lo sportello.

Il programma si avvia.

Se è necessario interrompere un programma, farlo entro i primi minuti. Altrimenti potrebbero saltare delle fasi importanti del programma.

## Visualizzazione durata

Prima che un programma si avvii, a display appare la durata del programma selezionato, espressa in ore e minuti. Mentre il programma è in corso, appare il tempo che manca alla fine.

La durata può essere di volta in volta diversa anche per lo stesso programma. Ciò dipende, tra gli altri fattori, dalla temperatura dell'acqua in afflusso, dal ciclo di rigenerazione dell'addolcitore, dal tipo di detersivo, dalla quantità di stoviglie e dal loro grado di sporco.

Selezionando un programma per la prima volta, viene indicato un tempo che corrisponde alla durata media del programma con allacciamento all'acqua fredda.

I tempi indicati nell'elenco programmi si riferiscono alla durata del programma con carico e temperature normali.

Ogni volta che viene svolto un programma, l'elettronica corregge la durata in base alla temperatura dell'acqua in afflusso e alla quantità di stoviglie caricate.

# Funzionamento

## Gestione dell'energia

10 minuti dopo l'ultima pressione di un tasto o al termine del programma, la lavastoviglie si spegne automaticamente per risparmiare energia (v. cap. "Menù Impostazioni, Ottimizzazione standby").

- Per riattivare la lavastoviglie premere il tasto .

Durante lo svolgimento di un programma, il posticipo dell'avvio oppure una segnalazione di guasto, la lavastoviglie non si spegne.

## Fine programma

Al termine del programma suonano i segnali acustici a sportello chiuso.

- Aprire lo sportello.

A display compare *0.00*.

Se invece è ancora lampeggiante, significa che il programma non è ancora terminato.

Richiudere allora lo sportello in modo che il programma possa terminare.

Al termine del programma la ventola di asciugatura continua eventualmente a funzionare per alcuni minuti.

- Adesso è possibile prelevare le stoviglie.

 Per evitare che la fuoriuscita di vapore causi danni al piano di lavoro soprastante (se realizzato in materiali delicati), al termine del programma di lavaggio aprire completamente lo sportello, non lasciarlo mai accostato oppure tenerlo chiuso fino al momento di prelevare le stoviglie.

## Spegnimento

A fine programma:

- aprire lo sportello.
- La lavastoviglie può essere spenta in qualsiasi momento premendo il tasto .

Spegnendo la lavastoviglie con un programma in corso, questo viene terminato.

In questo modo può essere annullato anche il posticipo di avvio eventualmente programmato (FlexiTimer).

Per sicurezza chiudere il rubinetto dell'acqua se si prevede di lasciare incustodita la lavastoviglie per un tempo prolungato, ad es. per ferie.

## Prelevare le stoviglie

Le stoviglie calde sono maggiormente sensibili agli urti. Lasciarle quindi raffreddare in macchina, dopo averla spenta, finché non si possono toccare.

Se dopo aver spento la macchina si apre completamente lo sportello, le stoviglie si raffreddano più velocemente.

Scaricare prima il cestello inferiore, poi quello superiore e infine il cassetto posate (se presente).

In questo modo si evita che l'acqua goccioli dal cestello superiore o dal cassetto posate sulle stoviglie disposte nel cestello sottostante.

## Sospendere il programma

Aperto lo sportello, il programma viene interrotto.

Una volta richiuso lo sportello, dopo qualche secondo il programma riprende dal punto nel quale era stato interrotto.



Se l'acqua nella lavastoviglie è molto calda, sussiste il pericolo di ustionarsi.

Aprire quindi lo sportello con estrema cautela. Prima di richiudere lo sportello, tenerlo accostato per ca. 20 sec., in modo che all'interno della vasca di lavaggio possa avvenire una compensazione della temperatura. Chiudere poi lo sportello finché si aggrancia.

# Funzionamento

---

## Cambiare programma

Se lo sportellino del contenitore per il detersivo è già aperto, non cambiare più il programma.

Per cambiare un programma già iniziato, procedere nel modo seguente:

- aprire lo sportello.
- Spegnere la lavastoviglie premendo il tasto ①.
- Riaccendere la lavastoviglie premendo il tasto ①.
- Scegliere il programma desiderato.
- Avviare il programma chiudendo lo sportello.

### Turbo

L'opzione *Turbo* riduce la durata del ciclo nei programmi per i quali è abilitata.

Per ottimizzare il risultato di lavaggio, i consumi aumentano leggermente.

- Aprire lo sportello.
- Accendere la lavastoviglie con il tasto ①.
- Selezionare un programma.
- Premere il tasto *Turbo*.

La spia *Turbo* si accende.

- Adesso è possibile avviare un programma.

La funzione impostata resta attiva per tutti i programmi finché non viene disattivata.

### Multidetersivo

Per ottimizzare il risultato, la lavastoviglie adegua automaticamente lo svolgimento dei programmi al tipo di detersivo utilizzato. A seconda del programma, quindi, consumo di energia e durata possono risultare lievemente diversi.

## Opzioni programma

---

### Disattivare le segnalazioni di rabbocco

Se si usano sempre detersivi combinati (multifunzione) e non si vuole che compaiano le segnalazioni di rabbocco di sale e brillantante, si può procedere alla loro disattivazione. La funzione Multidetersivo non ne viene influenzata.

- Aprire lo sportello.
- Se la lavastoviglie è ancora accesa, spegnerla premendo il tasto ①.
- Tenere premuto il tasto di selezione programma ∨ e **contemporaneamente** accendere la lavastoviglie con il tasto ①.  
Tenere premuto il tasto di selezione programma ∨ per almeno quattro secondi, finché si accende la spia del programma in basso a destra.

Se così non fosse, ricominciare daccapo.

- Premere nove volte il tasto *Turbo*.

La spia *Turbo* lampeggia nove volte in rapida sequenza a intervalli.

La sequenza di lampeggio a display indica se le segnalazioni di rabbocco sono attive o se sono state disattivate:

- P 1: segnalazioni di rabbocco attive.
- P 0: segnalazioni di rabbocco disattivate.
- Se si desidera modificare l'impostazione, premere il tasto di selezione programma ∨.

L'impostazione viene subito memorizzata.

- Spegnerla lavastoviglie premendo il tasto ①.

Ricordarsi di caricare invece sia il sale che il brillantante e di riattivare le segnalazioni se si riprende a usare il detersivo normale, non multifunzione.

### Posticipo dell'avvio

È possibile posticipare l'avvio di un programma, p.es. per sfruttare tariffe energetiche notturne più convenienti. Il posticipo può essere compreso tra i 30 minuti e le 24 ore.

L'impostazione del posticipo avvio tra i 30 minuti e le 9 ore avviene in scatti di 30 minuti e di ore.

Se si imposta l'avvio posticipato, prima di caricare il detersivo assicurarsi che la vaschetta sia asciutta; se così non fosse, provvedere ad asciugarla. Il detersivo potrebbe altrimenti formare dei grumi e non essere immesso correttamente nella vasca al momento dell'avvio.

Non usare detersivi liquidi che potrebbero defluire nella vasca prima del previsto.

- Aprire lo sportello.
- Accendere la lavastoviglie con il tasto .
- Scegliere il programma desiderato.
- Premere il tasto .

A display compare l'ultimo posticipo avvio impostato. La spia  si accende.

- Premendo il tasto , si può impostare il posticipo avvio desiderato.

Tenendo premuto il tasto , il tempo scorre automaticamente fino alle 24 ore. Per ripartire dalle 0.30 ore, premere due volte il tasto .

- Chiudere lo sportello.

## Opzioni programma

---

- Aprire lo sportello se si vuole verificare il rimanente posticipo dell'avvio.

Il tempo che manca all'avvio del programma scorre a ritroso: sopra le dieci ore in scatti di ore, sotto le dieci ore in scatti di minuti.

Al termine del tempo impostato, il programma selezionato si avvia automaticamente. A display compare la durata residua e la spia  si spegne.

### Visualizzazione del posticipo avvio a display:

fino a 59 minuti:

ad es. 30 minuti = *0.30*

da 1 ora a 9 ore e 30 minuti:

ad es. 5 ore = *5.00*

da 10 ore:

ad es. 15 ore = *15*

### Avviare il programma prima che sia trascorso il posticipo avvio impostato:

è possibile avviare il programma anche se il posticipo avvio impostato non è ancora trascorso del tutto.

Per farlo procedere nel modo seguente:

- aprire lo sportello.
- Spegnere la lavastoviglie premendo il tasto .
- Riaccendere la lavastoviglie premendo il tasto .
- Scegliere il programma desiderato.
- Avviare il programma chiudendo lo sportello.

### Segnali acustici

La fine di un programma o il verificarsi di anomalie può essere segnalato con una sequenza di toni.

I segnali acustici al termine del programma e l'allarme acustico in caso di guasti o anomalie suonano quattro volte a intervalli con una breve pausa.

Di serie i segnali acustici sono attivi. È possibile disattivare i segnali acustici, affinché non suonino al termine del programma. L'allarme acustico in caso di guasti o anomalie è sempre attivo.

- Aprire lo sportello.
- Se la lavastoviglie è ancora accesa, spegnerla premendo il tasto ①.
- Tenere premuto il tasto di selezione programma √ e **contemporaneamente** accendere la lavastoviglie con il tasto ①.  
Tenere premuto il tasto di selezione programma √ per almeno quattro secondi finché si accende la spia del programma in basso a destra.

Se così non fosse, ricominciare daccapo.

- Premere quattro volte il tasto *Turbo*.

La spia *Turbo* lampeggia quattro volte in rapida sequenza a intervalli.

La sequenza che compare lampeggiando sul display indica se il segnale acustico (al termine del programma) è attivo o disattivato:

- P 1: segnali acustici attivi.
- P 0: segnali acustici non attivi.

- Se si desidera modificare l'impostazione, premere il tasto di selezione programma √.

L'impostazione viene subito memorizzata.

- Spegnerla lavastoviglie premendo il tasto ①.

## Opzioni programma

---

### Adattare il programma Automatic

Il programma *Automatic* può essere adattato per rimuovere meglio lo sporco più persistente, se nel complesso le stoviglie sono poco sporche.

- Aprire lo sportello.
- Se la lavastoviglie è ancora accesa, spegnerla premendo il tasto ①.
- Tenere premuto il tasto di selezione programma ∨ e **contemporaneamente** accendere la lavastoviglie con il tasto ①.  
Tenere premuto il tasto di selezione programma ∨ per almeno quattro secondi finché si accende la spia del programma in basso a destra.

Se così non fosse, ricominciare daccapo.

- Premere cinque volte consecutive il tasto *Turbo*.

La spia *Turbo* lampeggia cinque volte in rapida sequenza a intervalli.

La sequenza indica se la funzione "Adattare il programma Automatic" è stata attivata:

- P 1: la funzione "Adattare il programma Automatic" è attiva.
- P 0: la funzione "Adattare il programma Automatic" non è attiva.
- Se si desidera modificare l'impostazione, premere il tasto di selezione programma ∨.

L'impostazione viene subito memorizzata.

- Spegnerla lavastoviglie premendo il tasto ①.

### Memory

Con la funzione Memory è possibile memorizzare l'ultimo programma selezionato.

Se al termine del programma si spegne e si riaccende la lavastoviglie, a display non compare il programma *ECO*, ma l'ultimo programma selezionato.

- Aprire lo sportello.
- Se la lavastoviglie è ancora accesa, spegnerla premendo il tasto ①.
- Tenere premuto il tasto di selezione programma ∨ e **contemporaneamente** accendere la lavastoviglie con il tasto ①.  
Tenere premuto il tasto di selezione programma ∨ per almeno quattro secondi finché si accende la spia del programma in basso a destra.

Se così non fosse, ricominciare daccapo.

- Premere sei volte il tasto *Turbo*.

La spia *Turbo* lampeggia sei volte in rapida sequenza a intervalli.

La sequenza indica se la funzione "Memory" è stata attivata:

- P 1: la funzione "Memory" è attiva.
- P 0: la funzione "Memory" non è attiva.

- Se si desidera modificare l'impostazione, premere il tasto di selezione programma ∨.

L'impostazione viene subito memorizzata.

- Spegnere la lavastoviglie premendo il tasto ①.

## Opzioni programma

---

### Ottimizza standby

La funzione "Ottimizza standby" è attiva (impostazione di serie).

Dopo qualche minuto dal termine del programma o dall'ultimo azionamento di un tasto, la lavastoviglie si spegne automaticamente per risparmiare energia.

Durante lo svolgimento di un programma, il posticipo dell'avvio oppure una segnalazione di guasto, la lavastoviglie non si spegne.

È possibile disattivare la funzione di ottimizzazione dello standby. In questo caso la lavastoviglie si spegne automaticamente solo dopo 6 ore. Naturalmente in questo modo il consumo di energia aumenta.

- Aprire lo sportello.
- Se la lavastoviglie è ancora accesa, spegnerla premendo il tasto ①.
- Tenere premuto il tasto di selezione programma √ e **contemporaneamente** accendere la lavastoviglie con il tasto ①.  
Tenere premuto il tasto di selezione programma √ per almeno quattro secondi finché si accende la spia del programma in basso a destra.

Se così non fosse, ricominciare daccapo.

- Premere otto volte il tasto *Turbo*.

La spia *Turbo* lampeggia otto volte in rapida sequenza a intervalli.

La sequenza indica se la funzione "Ottimizza standby" è stata attivata:

- P 1: la funzione "Ottimizza standby" è stata attivata.
- P 0: la funzione "Ottimizza standby" non è attiva.

- Se si desidera modificare l'impostazione, premere il tasto di selezione programma √.

L'impostazione viene subito memorizzata.

- Spegner la lavastoviglie con il tasto ①.

### Impostazioni di serie

È possibile resettare tutte le impostazioni ai valori di serie.

- Aprire lo sportello.
- Se la lavastoviglie è ancora accesa, spegnerla premendo il tasto ①.
- Tenere premuto il tasto di selezione programma √ e **contemporaneamente** accendere la lavastoviglie con il tasto ①.  
Tenere premuto il tasto di selezione programma √ per almeno quattro secondi finché si accende la spia del programma in basso a destra.

Se così non fosse, ricominciare daccapo.

- Premere dodici volte il tasto *Turbo*.

La spia *Turbo* lampeggia una volta a lungo, due volte in rapida sequenza a intervalli.

La sequenza che lampeggia a display indica se c'è un'impostazione diversa rispetto a quelle di serie:

- P 1: tutti i valori coincidono con quelli di serie.
- P 0: almeno un'impostazione è stata cambiata.

- Se si vuole resettare la lavastoviglie alle impostazioni di serie premere il tasto di selezione programma √.

L'impostazione viene subito memorizzata.

- Spegnerla lavastoviglie premendo il tasto ①.

## Elenco programmi

Programma	Fasi di programma				
	Prelavaggio	Lavaggio °C	Risciacquo intermedio	Risciacquo con brillan- tante °C	Asciugatura
Automatic	Svolgimento variabile, programma gestito da sensori in base alla quantità di stoviglie e al grado di sporco.				
	X	47-55	X	65	X
Delicato 	X	44	X	65	X
ECO <sup>1)</sup>		45	X	58	X
Leggero 50°C	X	50	X	68	X
Intenso 75°C	2X	75	X	68	X

<sup>1)</sup> Dal punto di vista dei consumi di acqua ed energia elettrica questo è il programma più efficiente per lavare stoviglie normalmente sporche.

## Elenco programmi

Consumi <sup>2)</sup>			Durata <sup>2)</sup>	
Energia elettrica		Acqua		
Acqua fredda 15°C kWh	Acqua calda 55°C kWh	Litri	Acqua fredda 15°C h:min	Acqua calda 55°C h:min
0,85 <sup>5)</sup> -1,35 <sup>6)</sup>	0,65 <sup>5)</sup> -0,90 <sup>6)</sup>	13,5 <sup>5)</sup> -15,0 <sup>6)</sup>	1:30-2:50	1:25-2:40
1,25	0,60	19,0	1:48	1:38
1,06 <sup>3)</sup> / 1,04 <sup>4)</sup>	0,59 <sup>3)</sup> / 0,58 <sup>4)</sup>	13,5	2:51	2:41
1,45	0,75	19,0	2:04	1:56
1,80	1,05	23,5	2:47	2:37

<sup>2)</sup> I valori indicati sono stati misurati in base alla norma EN 50242. Nella pratica i valori possono risultare diversi a seconda della situazione di installazione o per l'azione dei sensori. La durata indicata si modifica in funzione della situazione domestica.

Selezionando le opzioni di programma si modificano il consumo e la durata dei programmi (v. cap. "Opzioni").

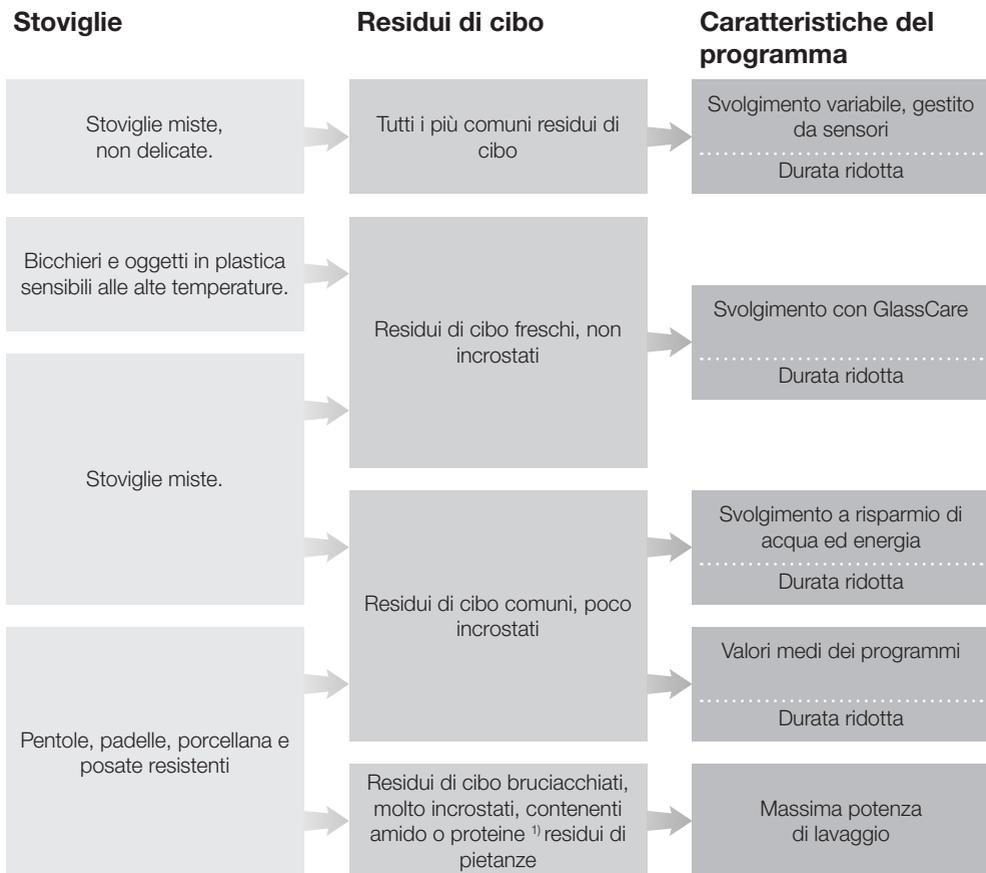
<sup>3)</sup> Lavastoviglie con cassetto posate

<sup>4)</sup> Lavastoviglie con cesto portaposate

<sup>5)</sup> Mezzo carico con sporco lieve

<sup>6)</sup> Pieno carico con sporco ostinato

# Elenco programmi



<sup>1)</sup> I residui di cibo che contengono amido sono ad es. patate, pasta, riso.

I residui che contengono proteine sono ad esempio carne cotta, pesce, uova o formaggi gratinati.

# Elenco programmi

Programma	Detersivi	
	Vaschetta I <sup>2)</sup>	Vaschetta II <sup>2)</sup>
<b>Automatic</b> ----- <b>+ Turbo</b>	-	25 ml o 1 tab
<b>Delicato</b>  ----- <b>+ Turbo</b>	-	20 ml o 1 tab
<b>ECO</b> ----- <b>+ Turbo</b>	-	25 ml o 1 tab
<b>Leggero 50°C</b> ----- <b>+ Turbo</b>	-	25 ml o 1 tab
<b>Intenso 75°C</b>	10 ml	25 ml o 1 tab

<sup>2)</sup> v. al capitolo sui detersivi.

## Pulizia e manutenzione

---

Controllare regolarmente (più o meno ogni 4-6 mesi) lo stato generale della lavastoviglie. Questo per prevenire l'insorgere di determinate anomalie.

 Tutte le superfici si graffiano facilmente.

Se si trattano con prodotti non adeguati possono subire anche alterazioni di colore o decolorazioni.

### Pulire la vasca di lavaggio

Usando sempre la giusta quantità di detersivo, la vasca si pulisce praticamente da sola.

Eventuali residui di grasso o di calcare si rimuovono utilizzando un prodotto apposito per l'igiene della lavastoviglie, disponibile presso l'assistenza tecnica Miele autorizzata o su internet al sito [www.miele-shop.com](http://www.miele-shop.com). Osservare sempre le indicazioni riportate sulla confezione del prodotto.

L'abitudine di lavare con programmi a basse temperature (< 50°C) può favorire il deposito di germi e lo sviluppo di cattivi odori all'interno della vasca di lavaggio. Per pulire la vasca di lavaggio ed evitare la formazione di odori utilizzare una volta al mese il programma *Intenso* 75°C.

- Pulire regolarmente i filtri nella vasca di lavaggio.

### Pulire sportello e guarnizione

Le guarnizioni e i lati dello sportello della lavastoviglie non vengono raggiunti dai getti d'acqua e quindi puliti. Si può formare muffa.

- Pulire regolarmente le guarnizioni dello sportello con un panno umido per eliminare i residui di cibo.
- Pulire eventuali residui di cibo o bevande dai lati dello sportello della lavastoviglie.

### Pulire il pannello comandi

- Pulire il pannello comandi **solamente** con un panno umido.

### Pulire il frontale dell'apparecchio

 Pulire subito sporco e impurità dal frontale. Se lo sporco rimane depositato a lungo può risultare poi molto difficile se non impossibile da rimuovere e può alterare il colore delle superfici.

Eliminare subito lo sporco.

- Pulire il frontale dell'apparecchio con una spugna pulita, poco detersivo per i piatti e acqua calda. Alla fine asciugare con un panno morbido. Per la pulizia è adatto anche un panno in microfibra inumidito, senza detersivo.

**Per evitare di danneggiare le superfici non usare i seguenti prodotti per la pulizia:**

- detersivi contenenti soda, ammoniaca, acidi o cloruri,
- prodotti anticalcare,
- detersivi abrasivi, ad es. polveri o latte abrasivi, pietre di pulizia (cleaning stone),
- detersivi contenenti solventi,
- detersivi per acciaio inossidabile,
- detersivi per lavastoviglie,
- spray per forno,
- detersivi per vetro,
- spazzole e spugne abrasive come ad es. pagliette o spugne che ancora contengono residui di detersivi abrasivi,
- gomma cancella-sporco,
- raschietti affilati in metallo
- lana d'acciaio,
- apparecchi a vapore.

## Pulizia e manutenzione

### Controllare i filtri della vasca

La combinazione di filtri presente sul fondo della vasca di lavaggio trattiene i residui di sporco più grossi. Si evita così che le impurità vengano convogliate nel sistema di circolazione e poi reimmesse nella vasca attraverso i bracci irroratori.

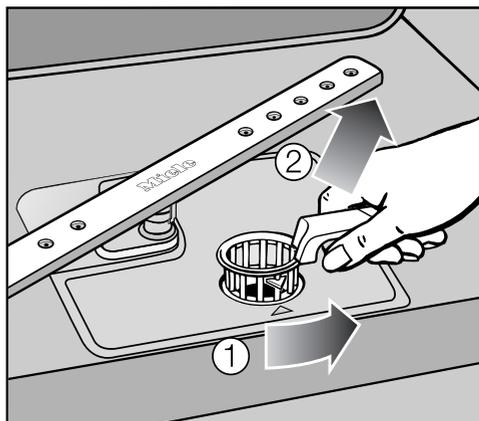
**⚠ Non lavare mai senza i filtri!**

Con l'andare del tempo i filtri possono intasarsi; la frequenza con cui accade dipende naturalmente dalle abitudini domestiche.

- Controllare periodicamente la combinazione di filtri e, se necessario, pulirla.

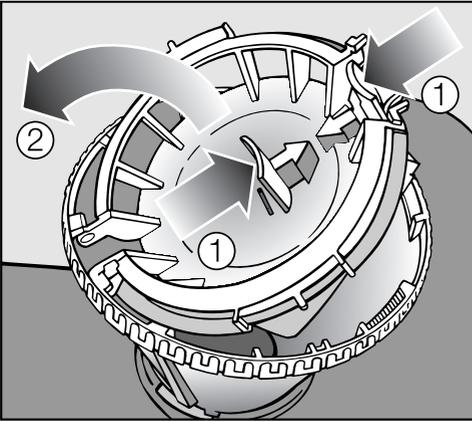
### Pulire i filtri

- Spegner la lavastoviglie.



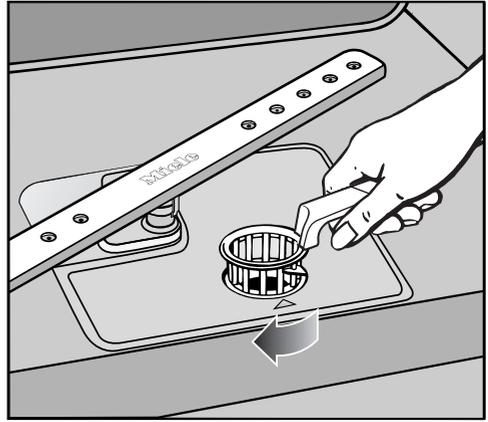
- Ruotare all'indietro la maniglia e sbloccare la combinazione di filtri ①.
- Estrarre la combinazione di filtri ②, eliminare i residui più grossi e risciacquare accuratamente sotto acqua corrente. Usare eventualmente una spazzola.

**⚠ Assicurarsi che residui consistenti di sporco non finiscano nel sistema di circolazione andando a intasarlo.**



Per pulire l'interno dei filtri è necessario aprire il filtro:

- premere contemporaneamente entrambi gli incavi ① in direzione delle frecce e aprire il filtro ②.
- Lavare tutti i componenti sotto acqua corrente.
- Chiudere il filtro facendo attenzione che il dispositivo di chiusura si incastri.



- Inserire la combinazione di filtri in modo che appoggi bene al fondo della vasca.
- Per bloccare il filtro, ruotare la maniglia in avanti finché le punte delle frecce sono rivolte l'una verso l'altra.

⚠ La combinazione di filtri deve essere inserita e bloccata correttamente, altrimenti residui consistenti di sporco possono finire nel sistema di circolazione andando a intasarlo.

## Pulizia e manutenzione

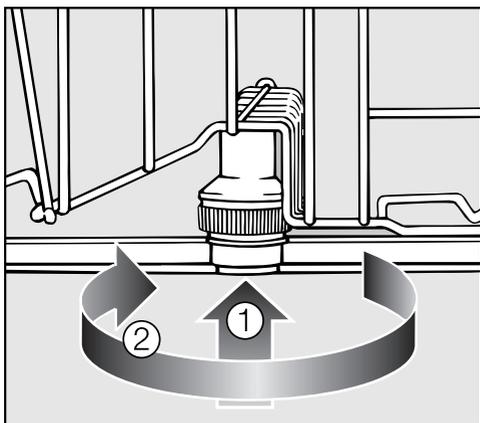
### Pulire i bracci irroratori

Può capitare che dei residui di cibo si depositino negli ugelli e nelle sedi dei bracci irroratori. Per questo motivo si consiglia di controllare regolarmente i bracci irroratori (più o meno ogni 4-6 mesi).

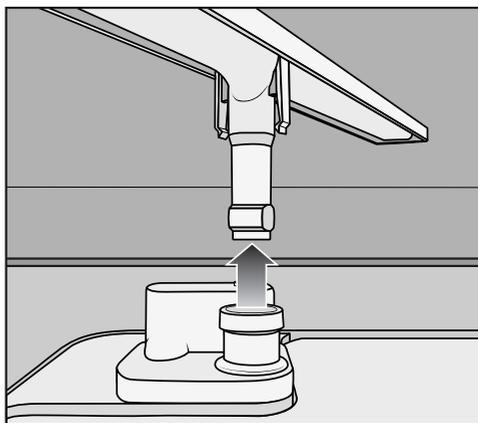
- Spegnere la lavastoviglie.

Smontare i bracci irroratori procedendo come segue:

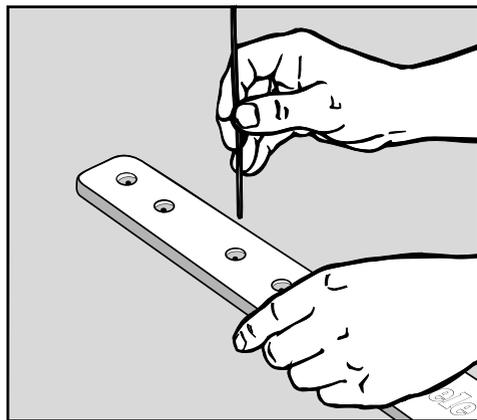
- estrarre il cassetto posate (se presente);
- premere il braccio irroratore **superiore** verso l'alto in modo che la dentatura si incastrerà e svitarlo;



- premere il braccio irroratore **centrale** verso l'alto ① in modo che la dentatura interna si incastrerà e svitarlo ②.
- Estrarre il cestello inferiore.



- Tirare con forza verso l'alto il braccio irroratore **inferiore**.



- Usare un oggetto appuntito per pulire gli ugelli premendo i residui di cibo verso l'interno.
- Risciacquare accuratamente i bracci irroratori sotto l'acqua corrente.
- Rimontare i bracci e controllare che ruotino liberamente.

La maggior parte dei guasti e delle anomalie che si verificano nell'uso quotidiano della macchina può essere eliminata personalmente. In molti casi è possibile risparmiare tempo e costi senza doversi necessariamente rivolgere all'assistenza tecnica.

Le seguenti tabelle servono di supporto per riconoscere ed eliminare le cause di determinati guasti. Tenere tuttavia presente quanto segue.

 Riparazioni non a regola d'arte possono mettere seriamente a rischio la sicurezza dell'utente.

Eventuali riparazioni devono essere eseguite da personale tecnico qualificato.

### Anomalie tecniche

Problema	Causa e rimedio
<b>La lavastoviglie non si avvia.</b>	Lo sportello non è chiuso bene. ■ Chiudere bene lo sportello.
	La spina non è inserita nella presa. ■ Infilare la spina nella presa.
	È scattato il fusibile principale. ■ Ripristinare il fusibile/l'interruttore generale dell'impianto elettrico (protezione minima v. targhetta dati).
	La lavastoviglie non è accesa. ■ Accendere la lavastoviglie con il tasto  .
<b>Il programma di lavaggio si interrompe.</b>	È scattato il fusibile principale. ■ Ripristinare il fusibile/l'interruttore generale dell'impianto elettrico (protezione minima v. targhetta dati). ■ Se il fusibile scatta di nuovo, contattare il servizio di assistenza tecnica Miele autorizzato.

## Cosa fare se...

Problema	Causa e rimedio
<p><b>Suona il segnale acustico.</b> <b>A sportello aperto tutte le spie dei programmi lampeggiano.</b> <b>A display compare il codice guasto FXX.</b></p>	<p>Può essersi verificato un guasto tecnico.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Spegnere la lavastoviglie premendo il tasto ①.</li><li>■ Dopo alcuni secondi accendere di nuovo la lavastoviglie.</li><li>■ Scegliere il programma desiderato.</li><li>■ Chiudere lo sportello.</li></ul> <p>Se le spie lampeggiano di nuovo, si tratta di un guasto tecnico.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Rivolgersi al servizio di assistenza tecnica autorizzato Miele.</li></ul>
<p><b>Guasto F70:</b> <b>in alcuni casi, inoltre, la pompa di scarico funziona anche con lo sportello aperto.</b></p>	<p>È scattato il Waterproof-System.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Chiudere il rubinetto dell'acqua.</li><li>■ Rivolgersi al servizio di assistenza tecnica autorizzato Miele.</li></ul>

**Guasto afflusso acqua**

Problema	Causa e rimedio
<p><b>Subito dopo l'avvio del programma, la lavastoviglie smette di lavare. Suona il segnale acustico.</b>  <b>A sportello aperto, la spia /  lampeggia e si accende in alternanza.</b></p>	<p>Il rubinetto dell'acqua è chiuso.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Aprire del tutto il rubinetto dell'acqua.</li> </ul>
<p><b>La lavastoviglie smette di lavare. Suona il segnale acustico.</b>  <b>La spia /  lampeggia.</b>  <b>A display compare il codice guasto F12 o F13.</b></p>	<p>Prima di rimuovere il guasto:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ spegnere la lavastoviglie con il tasto .</li> </ul> <p>Anomalia nell'afflusso acqua.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Aprire completamente il rubinetto dell'acqua e riavviare il programma.</li> <li>■ Pulire il filtro nell'afflusso acqua (v. cap. "Risolvere piccole anomalie").</li> <li>■ La pressione all'allacciamento idrico in afflusso è inferiore a 50 kPa (0,5 bar).</li> </ul> <p>Consultare un idraulico per i possibili rimedi.</p>

## Cosa fare se...

### Guasti nel sistema di scarico dell'acqua.

Problema	Causa e rimedio
<p><b>La lavastoviglie smette di lavare.</b> <b>Suona il segnale acustico.</b> <b>La spia /  lampeggia.</b> <b>A display compare il codice guasto F11.</b></p>	<p>Prima di rimuovere il guasto:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ spegnere la lavastoviglie premendo il tasto ①.</li></ul> <p>Guasto nello scarico. Nella vasca di lavaggio può esserci dell'acqua.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Pulire il filtro combinato (v. cap. "Pulizia e manutenzione, Pulire i filtri").</li><li>■ Pulire la pompa di scarico (v. cap. "Risolvere piccole anomalie").</li><li>■ Pulire la valvola antiritorno (v. cap. "Risolvere piccole anomalie").</li><li>■ Rimuovere eventuali pieghe o asole formatesi verso l'alto nel tubo di scarico.</li></ul>

## Problemi generici

Problema	Causa e rimedio
<b>Residui di detersivo permangono nel contenitore dopo il lavaggio.</b>	<p>Quando è stato caricato il detersivo, la vaschetta era ancora umida.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Caricare il detersivo solo se la vaschetta è perfettamente asciutta.</li> </ul>
<b>Lo sportellino della vaschetta del detersivo non si chiude.</b>	<p>Residui incrostati di detersivo ne bloccano la chiusura.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Rimuovere i residui di detersivo.</li> </ul>
<b>Al termine del programma, l'interno dello sportello ed eventualmente le pareti interne della vasca risultano umide.</b>	<p>È il normale funzionamento del sistema di asciugatura. L'umidità evapora dopo un po' di tempo.</p>
<b>Al termine del programma permane dell'acqua nella vasca di lavaggio.</b>	<p>Prima di rimuovere il guasto:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ spegnere la lavastoviglie premendo il tasto ①.</li> </ul>
	<p>La combinazione di filtri che si trova nella vasca di lavaggio è intasata.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pulire la combinazione di filtri (v. cap. "Pulizia e manutenzione, Pulire i filtri").</li> </ul>
	<p>La pompa di scarico oppure la valvola antiritorno sono bloccate.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pulire la pompa di scarico o la valvola antiritorno (v. cap. "Risolvere piccole anomalie").</li> </ul>
	<p>Il tubo di scarico è piegato.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Rimuovere eventuali pieghe o asole formatesi in alto nel tubo di scarico.</li> </ul>

## Cosa fare se...

### Rumori

Problema	Causa e rimedio
<b>Rumore di urti nella vasca di lavaggio</b>	Il braccio irroratore sbatte contro le stoviglie. ■ Interrompere il programma e sistemare meglio le stoviglie in modo che non ostacolino il braccio irroratore.
<b>Rumore di stoviglie che sbattono nella vasca</b>	Le stoviglie si muovono all'interno della vasca di lavaggio. ■ Sospendere il programma e sistemare le stoviglie in modo che siano stabili.
	Un corpo estraneo (ad es. un nocciolo di ciliegia) è finito nella pompa di scarico. ■ Togliere il corpo estraneo dalla pompa di scarico (v. cap. che descrive come pulire la pompa di scarico e la valvola antiritorno).
<b>Rumore battente nella condotta dell'acqua</b>	Può essere causato dalla posa del tubo da parte del committente o dal fatto che il tubo abbia un diametro insufficiente. ■ Non influisce sul funzionamento della lavastoviglie. Consultare eventualmente un idraulico.

**Risultato di lavaggio non soddisfacente**

Problema	Causa e rimedio
<p><b>Le stoviglie non sono pulite.</b></p>	<p>Le stoviglie non sono state disposte correttamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Seguire le indicazioni riportate al capitolo su come sistemare stoviglie e posate nei cestelli.</li> </ul>
	<p>Il programma di lavaggio era troppo leggero.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Scegliere un programma più energico (consultare l'elenco programmi).</li> </ul>
	<p>Sporco ostinato ma nel complesso stoviglie poco sporche (ad es. residui di tè sul fondo delle tazze).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Utilizzare l'opzione di programma "Adeguare il programma Automatic" (v. cap. "Opzioni di programma").</li> </ul>
	<p>È stato dosato troppo poco detersivo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Utilizzare più detersivo o cambiare marca.</li> </ul>
	<p>I bracci irroratori sono bloccati dalle stoviglie.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Eseguire una rotazione di controllo e, in caso, disporre diversamente le stoviglie.</li> </ul>
	<p>La combinazione di filtri che si trova nella vasca di lavaggio non è pulita oppure non è stata inserita correttamente.</p> <p>Di conseguenza, anche gli ugelli dei bracci irroratori potrebbero essere intasati.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pulire il filtro o sistemarlo correttamente.</li> <li>■ Pulire eventualmente gli ugelli dei bracci irroratori (v. cap. "Pulizia e manutenzione").</li> </ul>
	<p>La valvola antiritorno si è bloccata aperta. L'acqua sporca ritorna nella vasca di lavaggio.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pulire la pompa di scarico e la valvola antiritorno (v. cap. "Risolvere piccole anomalie").</li> </ul>
<p><b>Su bicchieri e posate rimangono delle striature. I bicchieri hanno un riflesso bluastrò; le patine si possono eliminare.</b></p>	<p>La quantità di brillantante impostata è troppo alta.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ridurre il dosaggio (v. cap. "Al primo avvio, Brillantante").</li> </ul>

## Cosa fare se...

Problema	Causa e rimedio
<p><b>Le stoviglie non si asciugano oppure i bicchieri e le posate risultano macchiati.</b></p>	<p>La quantità di brillantante è insufficiente oppure il contenitore è vuoto.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Versare il brillantante nel contenitore, aumentare il dosaggio oppure cambiare prodotto (v. cap. "Al primo avvio, Brillantante").</li> </ul>
	<p>Le stoviglie sono state prelevate troppo presto.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Prelevare le stoviglie più tardi (v. cap. che descrive il funzionamento della lavastoviglie).</li> </ul>
	<p>Si utilizzano detersivi multifunzione con un'efficacia di asciugatura insufficiente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Cambiare prodotto oppure caricare il brillantante (v. cap. "Al primo avvio, Brillantante").</li> </ul>
<p><b>I bicchieri assumono una colorazione marroncina o bluastra; non si riesce a eliminare le patine.</b></p>	<p>Sulle superfici si sono depositati dei componenti dei detersivi.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Cambiare immediatamente prodotto.</li> </ul>
<p><b>I bicchieri diventano opachi e si decolorano; non si riesce a eliminare le patine.</b></p>	<p>I bicchieri non sono adatti al lavaggio in lavastoviglie. La superficie subisce un'alterazione.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Non esiste rimedio! Lavare in lavastoviglie solo bicchieri espressamente dichiarati idonei.</li> </ul>
<p><b>Residui di tè o di rossetto non sono stati eliminati completamente.</b></p>	<p>La temperatura di lavaggio del programma selezionato era troppo bassa.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Scegliere un programma con una temperatura di lavaggio superiore.</li> </ul>
	<p>Il detersivo ha un effetto sbiancante insufficiente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Cambiare prodotto.</li> </ul>
<p><b>Le stoviglie in plastica hanno cambiato colore.</b></p>	<p>Responsabili potrebbero essere i coloranti naturali, come ad es. carote, pomodori e ketchup. La quantità di detersivo oppure il suo effetto sbiancante erano insufficienti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Impiegare una quantità maggiore di detersivo (v. cap. "Funzionamento, Detersivi"). Le stoviglie ormai alterate non riacquisteranno più il colore originale.</li> </ul>

Problema	Causa e rimedio
<p><b>Sulle stoviglie si è depositata una patina bianca. Bicchieri e posate sono diventati biancastri; le patine si possono eliminare.</b></p>	<p>La quantità di brillantante è insufficiente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Aumentare la quantità di dosaggio (v. cap. "Prima messa in funzione, Brillantante").</li> </ul>
	<p>Il contenitore per il sale è vuoto.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Caricare il sale di rigenerazione (v. cap. "Prima messa in funzione, Sale di rigenerazione").</li> </ul>
	<p>Il coperchio del contenitore per il sale non è chiuso bene.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Posizionare correttamente il coperchio e riavvitarlo saldamente.</li> </ul>
	<p>Sono stati utilizzati detersivi multifunzione non adatti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Cambiare prodotto. Utilizzare pastiglie non multifunzione oppure normale detersivo in polvere.</li> </ul>
	<p>L'addolcitore è stato programmato su un grado di durezza dell'acqua troppo basso.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Programmare l'addolcitore su una durezza superiore (v. cap. "Prima messa in funzione, Addolcitore").</li> </ul>
<p><b>Le posate riportano tracce di ruggine.</b></p>	<p>Le posate non sono sufficientemente resistenti alla ruggine.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Non esiste rimedio. Lavare in lavastoviglie solo posate espressamente adatte.</li> </ul>
	<p>Dopo aver rabboccato il sale, non è stato avviato il programma di risciacquo. Residui di sale sono finiti nello scarico.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dopo ogni rabbocco di sale avviare sempre il programma <i>Delicato</i>  con l'opzione <i>Turbo</i> senza stoviglie.</li> </ul>
	<p>Il coperchio del contenitore per il sale non è chiuso bene.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Posizionare correttamente il coperchio e riavvitarlo saldamente.</li> </ul>

## Risolvere piccole anomalie

### Pulire il filtro dell'afflusso acqua

Per proteggere la valvola di afflusso dell'acqua, nel raccordo è montato un filtro. Se il filtro è sporco, l'acqua che affluisce nella vasca di lavaggio è troppo poca.

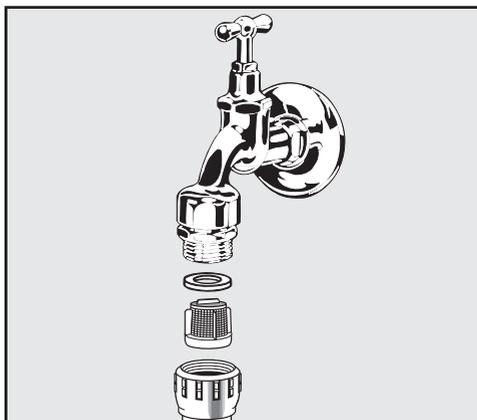
 Il contenitore di plastica all'estremità del tubo di afflusso dell'acqua contiene una valvola elettrica. Non immergerla mai in un liquido.

#### Consiglio

Se l'acqua contiene molte particelle non idrosolubili, si consiglia di installare un apposito filtro tra il rubinetto dell'acqua e il raccordo della valvola di sicurezza. Questo filtro è reperibile presso il servizio di assistenza tecnica Miele autorizzato.

#### Pulire il filtro nel modo seguente.

- Staccare la lavastoviglie dalla rete elettrica.  
Per farlo, spegnere la lavastoviglie ed estrarre la spina dalla presa.
- Chiudere il rubinetto dell'acqua.
- Svitare la valvola di afflusso acqua.

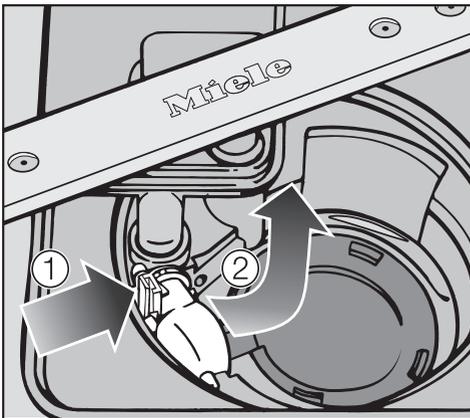


- Togliere la guarnizione dal raccordo.
  - Sfilare il filtro con una pinza appuntita e pulirlo.
  - Rimontare il filtro e la guarnizione. Fare attenzione che siano montati correttamente.
  - Avvitare la valvola di afflusso acqua al rubinetto. Assicurarsi che il raccordo sia correttamente avvitato.
  - Aprire il rubinetto dell'acqua
- Qualora dovesse fuoriuscire acqua è possibile che il raccordo non sia sufficientemente o correttamente avvitato.
- Posizionare la valvola di afflusso acqua in posizione diritta e avvitarela correttamente.

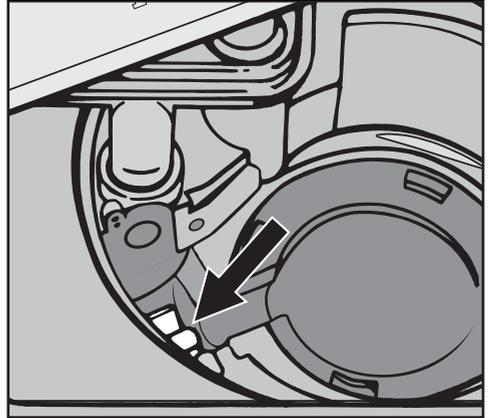
### Pulire la pompa di scarico e la valvola antiritorno

Se ci dovesse essere dell'acqua nella vasca di lavaggio al termine di un programma, significa che non è stata scaricata del tutto. La pompa di scarico e la valvola antiritorno potrebbero essere bloccate da un corpo estraneo. Il corpo estraneo può essere rimosso senza difficoltà.

- Staccare la lavastoviglie dalla rete elettrica. Per farlo, spegnere la lavastoviglie ed estrarre la spina dalla presa.
- Estrarre il filtro dalla vasca di lavaggio (v. cap. "Pulizia e manutenzione, Pulire i filtri").
- Svuotare l'acqua dalla vasca di lavaggio utilizzando un piccolo recipiente.



- Premere verso l'interno il fermo della valvola antiritorno ①.
- Ribaltare la valvola antiritorno verso l'interno, finché la si può estrarre ②.
- Risciacquarla sotto acqua corrente ed eliminare tutti i corpi estranei.



Sotto la valvola antiritorno si trova la pompa di scarico (freccia).

- Rimuovere con cautela tutti i corpi estranei dalla pompa di scarico (particolarmente difficili da vedere sono ad esempio le schegge di vetro). Ruotare manualmente il rotore della pompa per effettuare un controllo. L'ingranaggio ruota a scatti.
- Reinscrivere correttamente la valvola antiritorno.

⚠ Far assolutamente incastrare il fermo.

⚠ Pulire la pompa di scarico e la valvola antiritorno con cautela per non danneggiare i componenti delicati.

# Assistenza tecnica

---

## Riparazioni

Qualora non fosse possibile rimuovere la causa di un guasto, rivolgersi

- al rivenditore autorizzato Miele oppure
- all'assistenza tecnica autorizzata Miele.

Il numero del servizio di assistenza tecnico è indicato alla fine di queste istruzioni d'uso.

Comunicare sempre modello e n. di fabbricazione riportati sulla targhetta dati applicata sul lato destro dello sportello e visibile a sportello aperto.

## Informazioni importanti sulla garanzia

La durata della garanzia prevista dalla legislazione vigente è di 2 anni.

La garanzia viene concessa per il periodo previsto dalla legislazione nazionale vigente. Nulla è dovuto per diritto di chiamata.

## Nota per istituti di controllo

Nel prospetto "**Indicazioni per test comparativi**" sono riportate tutte le informazioni necessarie per effettuare i test comparativi e le misurazioni della rumorosità.

Richiedere il prospetto aggiornato al seguente indirizzo e-mail:

- [testinfo@miele.de](mailto:testinfo@miele.de)

Nella richiesta indicare l'indirizzo di posta tradizionale, il modello e il numero di lavastoviglie (v. targhetta dati).

Per questa lavastoviglie sono disponibili detersivi, prodotti per la pulizia e la cura dell'apparecchio nonché accessori. Tutti i prodotti sono concepiti in particolare per gli apparecchi Miele.

È possibile ordinare questi e altri interessanti prodotti in internet sull'e-shop al sito [www.miele.it](http://www.miele.it). È anche possibile acquistarli presso il servizio di assistenza tecnica Miele oppure un rivenditore specializzato Miele.

### Detersivi per lavastoviglie

Acquistando una lavastoviglie Miele si è optato per un prodotto di qualità con prestazioni superiori. Per garantire risultati di lavaggio sempre ottimali è necessario usare il detersivo più adatto. Non ogni detersivo reperibile in commercio, infatti, dà i migliori risultati in ogni lavastoviglie.

I detersivi prodotti da Miele sono concepiti in modo specifico per essere usati nelle lavastoviglie Miele.

### Detersivi in pastiglie (tabs)

- ottimi risultati anche in presenza di sporco ostinato
- con diverse funzioni, ad es. brillantante, sale rigenerante e formula salvavetro
- senza fosfati: un vantaggio per l'ambiente
- non devono essere scartati perché la pellicola è idrosolubile

### Detersivo in polvere

- con ossigeno attivo per pulizia profonda
- con enzimi - efficace già a basse temperature di lavaggio
- con formula salva-vetro per prevenire la corrosione

### Brillantante

- bicchieri sempre brillanti
- migliora l'asciugatura di stoviglie e posate
- con formula salvavetro per prevenirne la corrosione
- dosaggio preciso e semplice grazie allo speciale tappo

### Sale di rigenerazione

- previene il deposito di calcare sulle stoviglie e in macchina
- a grana particolarmente grossa

## Accessori su richiesta

---

### **Manutenzione della macchina**

Per mantenere sempre in perfetta efficienza la lavastoviglie Miele offre particolari prodotti per la pulizia e la cura.

### **Detergente macchina**

- pulizia accurata della lavastoviglie
- elimina grassi, batteri e gli odori da loro causati
- garantisce risultati di lavaggio perfetti

### **Prodotto decalcificante**

- elimina depositi ostinati di calcare
- delicato grazie all'uso di acido citrico naturale

### **Prodotto per la cura della macchina**

- elimina odori, calcare e altri leggeri depositi
- conserva l'elasticità e la tenuta delle guarnizioni

### **Freshener**

- neutralizza gli odori sgradevoli
- profumo gradevole e fresco di lime e tè verde
- viene semplicemente attaccato al cestello
- la dose è sufficiente per 60 lavaggi

La lavastoviglie viene fornita pronta per essere allacciata alla rete elettrica tramite cavo e spina schuko.

 La spina deve risultare accessibile anche una volta installata la macchina. Per motivi di sicurezza, non usare prolunghie (pericolo ad es. di surriscaldamento e quindi di incendio).

Se il cavo di alimentazione elettrica è danneggiato, sostituirlo con un cavo speciale dello stesso tipo (disponibile presso l'assistenza tecnica autorizzata Miele). Per motivi di sicurezza è necessario che la sostituzione sia effettuata dal servizio di assistenza tecnica autorizzato Miele.

La lavastoviglie non può essere allacciata a inverter a isola, utilizzati solitamente per la produzione autonoma di energia, ad esempio con **impianti fotovoltaici**. Quando si accende l'apparecchio si verificherebbe uno spegnimento di sicurezza a causa dei picchi di tensione. L'elettronica potrebbe risultarne danneggiata.

La lavastoviglie non deve mai essere allacciata mediante **prese a risparmio energetico**. In questo caso l'apporto di energia all'apparecchio viene ridotto e l'apparecchio si riscalda troppo.

 Assicurarsi che tensione, frequenza e protezione dell'impianto elettrico di casa corrispondano ai valori indicati sulla targhetta dati dell'elettrodomestico e che il sistema di prese sia compatibile con la spina in dotazione.

La targhetta dati si trova sul lato destro dello sportello.

 L'impianto elettrico deve essere realizzato a regola d'arte e nel rispetto delle norme vigenti.

# Allacciamento idrico

## Sistema antiallagamento Miele

Miele garantisce il suo sistema antiallagamento, a patto naturalmente che sia correttamente installato.

## Afflusso acqua

⚠ L'acqua che si trova all'interno della lavastoviglie non è potabile.

– La lavastoviglie può essere allacciata ad acqua fredda e acqua calda fino a un massimo di 60 °C.

Se si dispone di un'alternativa più conveniente per il riscaldamento dell'acqua, ad es. energia solare con condotto di circolazione, si consiglia di allacciare la macchina all'acqua calda. Si risparmiano così energia elettrica e tempo. In questo caso l'acqua calda viene usata in tutti i programmi.

– Il tubo di afflusso è lungo ca. 1,5 m. È disponibile su richiesta anche un tubo flessibile in metallo con lunghezza 1,5 m (pressione di scoppio: 14000 kPa/140 bar).

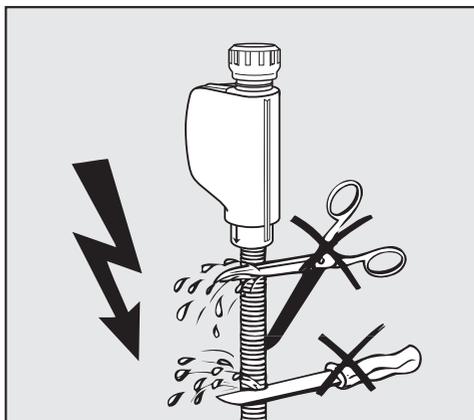
– Per l'allacciamento serve un rubinetto con raccordo 3/4".

– Non serve un dispositivo antiriflusso perché l'elettrodomestico è conforme alle norme in materia di sicurezza idrica IEC/EN/DIN/ 61770 // VDE0700 Parte 600.

– La pressione dell'acqua (pressione di flusso all'allacciamento) deve essere compresa tra 50 e 1000 kPa (0,5 e 10 bar). Se è superiore deve essere montato un dispositivo di riduzione della pressione.

Effettuato il primo avvio, assicurarsi che l'afflusso acqua sia ermetico.

⚠ Per evitare danni, far funzionare la lavastoviglie solo se è allacciata a una rete di condutture sfiate.



⚠ Il tubo di afflusso non deve essere tagliato o danneggiato perché al suo interno si trovano componenti elettrici (v. figura).

## Scarico idrico

- Nello scarico della lavastoviglie è incorporata una valvola antiritorno che impedisce all'acqua sporca di rifluire nella macchina attraverso il tubo di scarico.
- La lavastoviglie è dotata di un tubo flessibile lungo 1,5 m per lo scarico dell'acqua (sezione interna: 22 mm).
- Questo tubo può essere prolungato con un apposito raccordo e un altro tubo. La condotta di scarico complessiva non può comunque superare i 4 m e la prevalenza invece 1 m.
- Per allacciare il tubo al sistema di scarico disponibile in loco, utilizzare la fascetta allegata alla macchina (v. schema di montaggio).
- Il tubo può essere posato sia a destra che a sinistra.
- Il bocchettone di allacciamento per il tubo di scarico è predisposto per adattarsi a diversi diametri tubo. Se entra troppo nel tubo di scarico, il bocchettone deve essere accorciato, altrimenti può intasare il tubo.
- Il tubo di scarico non deve essere accorciato.

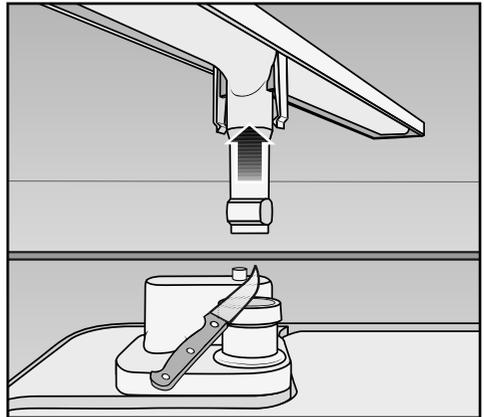
**!** Assicurarsi che il tubo di scarico venga posato senza piegarlo, comprimerlo e tenderlo!

Una volta completato il primo utilizzo, assicurarsi che lo scarico acqua sia ermetico.

## Sfiatare lo scarico

Se l'allacciamento per lo scarico dell'acqua si trova più in basso rispetto alla guida delle rotelle del cestello inferiore nello sportello, lo scarico deve essere sfiato. Altrimenti per effetto di risucchio, nel corso del programma l'acqua può defluire dalla vasca di lavaggio.

- Per sfiatare lo scarico aprire del tutto lo sportello.



- Tirare con forza verso l'alto il braccio irrigatore inferiore.
- Tagliare il coperchietto della valvola di sfiato nella vasca di lavaggio.

## Dati tecnici

### Dati tecnici

<b>Modello lavastoviglie</b>	<b>normale</b>	<b>XXL</b>
Altezza	80,5 cm (regolabile + 6,5cm)	84,5 cm (regolabile + 6,5cm)
Altezza nicchia d'incasso	da 80,5 cm (+ 6,5cm)	da 84,5 cm (+ 6,5cm)
Larghezza	59,8 cm	59,8 cm
Larghezza nicchia d'incasso	60 cm	60 cm
Profondità	57 cm	57 cm
Peso	max. 53 kg	max. 59 kg
Tensione	v. targhetta dati	
Potenza assorbita	v. targhetta dati	
Protezione	v. targhetta dati	
Potenza assorbita a macchina spenta	0,2 W	0,2 W
Potenza assorbita a macchina accesa	1,0 W	1,0 W
Marchi di controllo	v. targhetta dati	
Pressione di flusso dell'acqua	50 - 1000 kPa (0,5 - 10 bar)	50 - 1000 kPa (0,5 - 10 bar)
Allacciamento all'acqua calda	fino a max. 65°C	fino a max. 65°C
Prevalenza pompa di scarico	max. 1 m	max. 1 m
Lunghezza scarico	max. 4 m	max. 4 m
Cavo di alimentazione	ca. 1,7 m	ca. 1,7 m
Capacità di carico	13/14 coperti standard*	13/14 coperti standard*

\* a seconda del modello

## Scheda per lavastoviglie a uso domestico

ai sensi del regolamento delegato (UE) n. 1059/2010

<b>MIELE</b>	
<b>Identificativo del modello</b>	G 4263 VI
Capacità nominale, espressa in numero di coperti standard, per il ciclo standard di lavaggio	13
Classe di efficienza energetica	
Da A+++ (efficienza massima) a D (efficienza minima)	A+
Consumo annuo di energia (AE <sub>c</sub> ) <sup>1</sup>	295 kWh/anno
Consumo energetico del ciclo di lavaggio standard (E <sub>c</sub> )	1,04 kWh
Consumo energetico ponderato in modo spento (P <sub>o</sub> )	0,20 W
Consumo energetico nel modo lasciato acceso (P <sub>i</sub> )	1,00 W
Consumo annuo di acqua ponderato (AW <sub>c</sub> ) <sup>2</sup>	3.780 Litri/anno
Classe di efficienza di asciugatura	
Da A (efficienza massima) a G (efficienza minima)	A
Programma standard al quale fanno riferimento le informazioni dell'etichetta e della scheda <sup>3</sup>	ECO
Durata del programma per il ciclo di lavaggio standard	172 min
Durata del modo lasciato acceso (T <sub>i</sub> ) <sup>4</sup>	10 min
Emissioni di rumore aereo	46 dB(A) re 1 pW
Modello da incasso	•

- Presente

<sup>1</sup> basato su 280 cicli di lavaggio standard con acqua fredda e consumo dei modi a basso consumo energetico. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio.

<sup>2</sup> basato su 280 cicli di lavaggio standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio.

<sup>3</sup> Questo programma è adatto per lavare stoviglie che presentano un grado di sporco normale ed è il programma più efficiente in termini di consumo combinato di energia e acqua.

<sup>4</sup> se la lavastoviglie per uso domestico è dotata di sistema di gestione dell'energia.

# Dati tecnici

## Scheda per lavastoviglie a uso domestico

ai sensi del regolamento delegato (UE) n. 1059/2010

<b>MIELE</b>	
<b>Identificativo del modello</b>	G 4263 SCVI
Capacità nominale, espressa in numero di coperti standard, per il ciclo standard di lavaggio	14
Classe di efficienza energetica	
Da A+++ (efficienza massima) a D (efficienza minima)	A+
Consumo annuo di energia (AE <sub>c</sub> ) <sup>1</sup>	299 kWh/anno
Consumo energetico del ciclo di lavaggio standard (E <sub>c</sub> )	1,05 kWh
Consumo energetico ponderato in modo spento (P <sub>o</sub> )	0,20 W
Consumo energetico nel modo lasciato acceso (P <sub>i</sub> )	1,00 W
Consumo annuo di acqua ponderato (AW <sub>c</sub> ) <sup>2</sup>	3.780 Litri/anno
Classe di efficienza di asciugatura	
Da A (efficienza massima) a G (efficienza minima)	A
Programma standard al quale fanno riferimento le informazioni dell'etichetta e della scheda <sup>3</sup>	ECO
Durata del programma per il ciclo di lavaggio standard	172 min
Durata del modo lasciato acceso (T <sub>i</sub> ) <sup>4</sup>	10 min
Emissioni di rumore aereo	46 dB(A) re 1 pW
Modello da incasso	●

- Presente

<sup>1</sup> basato su 280 cicli di lavaggio standard con acqua fredda e consumo dei modi a basso consumo energetico. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio.

<sup>2</sup> basato su 280 cicli di lavaggio standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio.

<sup>3</sup> Questo programma è adatto per lavare stoviglie che presentano un grado di sporco normale ed è il programma più efficiente in termini di consumo combinato di energia e acqua.

<sup>4</sup> se la lavastoviglie per uso domestico è dotata di sistema di gestione dell'energia.

## Scheda per lavastoviglie a uso domestico

ai sensi del regolamento delegato (UE) n. 1059/2010

<b>MIELE</b>	
<b>Identificativo del modello</b>	G 4264 VI
Capacità nominale, espressa in numero di coperti standard, per il ciclo standard di lavaggio	13
Classe di efficienza energetica	
Da A+++ (efficienza massima) a D (efficienza minima)	A+
Consumo annuo di energia (AE <sub>e</sub> ) <sup>1</sup>	295 kWh/anno
Consumo energetico del ciclo di lavaggio standard (E <sub>c</sub> )	1,04 kWh
Consumo energetico ponderato in modo spento (P <sub>o</sub> )	0,20 W
Consumo energetico nel modo lasciato acceso (P <sub>i</sub> )	1,00 W
Consumo annuo di acqua ponderato (AW <sub>e</sub> ) <sup>2</sup>	3.780 Litri/anno
Classe di efficienza di asciugatura	
Da A (efficienza massima) a G (efficienza minima)	A
Programma standard al quale fanno riferimento le informazioni dell'etichetta e della scheda <sup>3</sup>	ECO
Durata del programma per il ciclo di lavaggio standard	172 min
Durata del modo lasciato acceso (T <sub>i</sub> ) <sup>4</sup>	10 min
Emissioni di rumore aereo	46 dB(A) re 1 pW
Modello da incasso	•

- Presente

<sup>1</sup> basato su 280 cicli di lavaggio standard con acqua fredda e consumo dei modi a basso consumo energetico. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio.

<sup>2</sup> basato su 280 cicli di lavaggio standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio.

<sup>3</sup> Questo programma è adatto per lavare stoviglie che presentano un grado di sporco normale ed è il programma più efficiente in termini di consumo combinato di energia e acqua.

<sup>4</sup> se la lavastoviglie per uso domestico è dotata di sistema di gestione dell'energia.

# Dati tecnici

## Scheda per lavastoviglie a uso domestico

ai sensi del regolamento delegato (UE) n. 1059/2010

<b>MIELE</b>	
<b>Identificativo del modello</b>	G 4264 SCVI
Capacità nominale, espressa in numero di coperti standard, per il ciclo standard di lavaggio	14
Classe di efficienza energetica	
Da A+++ (efficienza massima) a D (efficienza minima)	A+
Consumo annuo di energia (AE <sub>c</sub> ) <sup>1</sup>	299 kWh/anno
Consumo energetico del ciclo di lavaggio standard (E <sub>c</sub> )	1,05 kWh
Consumo energetico ponderato in modo spento (P <sub>o</sub> )	0,20 W
Consumo energetico nel modo lasciato acceso (P <sub>i</sub> )	1,00 W
Consumo annuo di acqua ponderato (AW <sub>c</sub> ) <sup>2</sup>	3.780 Litri/anno
Classe di efficienza di asciugatura	
Da A (efficienza massima) a G (efficienza minima)	A
Programma standard al quale fanno riferimento le informazioni dell'etichetta e della scheda <sup>3</sup>	ECO
Durata del programma per il ciclo di lavaggio standard	172 min
Durata del modo lasciato acceso (T <sub>i</sub> ) <sup>4</sup>	10 min
Emissioni di rumore aereo	48 dB(A) re 1 pW
Modello da incasso	●

- Presente

<sup>1</sup> basato su 280 cicli di lavaggio standard con acqua fredda e consumo dei modi a basso consumo energetico. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio.

<sup>2</sup> basato su 280 cicli di lavaggio standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio.

<sup>3</sup> Questo programma è adatto per lavare stoviglie che presentano un grado di sporco normale ed è il programma più efficiente in termini di consumo combinato di energia e acqua.

<sup>4</sup> se la lavastoviglie per uso domestico è dotata di sistema di gestione dell'energia.

## Scheda per lavastoviglie a uso domestico

ai sensi del regolamento delegato (UE) n. 1059/2010

<b>MIELE</b>	
<b>Identificativo del modello</b>	G 4268 VI XXL
Capacità nominale, espressa in numero di coperti standard, per il ciclo standard di lavaggio	13
Classe di efficienza energetica	
Da A+++ (efficienza massima) a D (efficienza minima)	A+
Consumo annuo di energia (AE <sub>c</sub> ) <sup>1</sup>	295 kWh/anno
Consumo energetico del ciclo di lavaggio standard (E <sub>c</sub> )	1,04 kWh
Consumo energetico ponderato in modo spento (P <sub>o</sub> )	0,20 W
Consumo energetico nel modo lasciato acceso (P <sub>i</sub> )	1,00 W
Consumo annuo di acqua ponderato (AW <sub>c</sub> ) <sup>2</sup>	3.780 Litri/anno
Classe di efficienza di asciugatura	
Da A (efficienza massima) a G (efficienza minima)	A
Programma standard al quale fanno riferimento le informazioni dell'etichetta e della scheda <sup>3</sup>	ECO
Durata del programma per il ciclo di lavaggio standard	172 min
Durata del modo lasciato acceso (T <sub>i</sub> ) <sup>4</sup>	10 min
Emissioni di rumore aereo	46 dB(A) re 1 pW
Modello da incasso	•

- Presente

<sup>1</sup> basato su 280 cicli di lavaggio standard con acqua fredda e consumo dei modi a basso consumo energetico. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio.

<sup>2</sup> basato su 280 cicli di lavaggio standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio.

<sup>3</sup> Questo programma è adatto per lavare stoviglie che presentano un grado di sporco normale ed è il programma più efficiente in termini di consumo combinato di energia e acqua.

<sup>4</sup> se la lavastoviglie per uso domestico è dotata di sistema di gestione dell'energia.

# Dati tecnici

## Scheda per lavastoviglie a uso domestico

ai sensi del regolamento delegato (UE) n. 1059/2010

<b>MIELE</b>	
<b>Identificativo del modello</b>	G 4268 SCVI XXL
Capacità nominale, espressa in numero di coperti standard, per il ciclo standard di lavaggio	14
Classe di efficienza energetica	
Da A+++ (efficienza massima) a D (efficienza minima)	A+
Consumo annuo di energia (AE <sub>c</sub> ) <sup>1</sup>	299 kWh/anno
Consumo energetico del ciclo di lavaggio standard (E <sub>c</sub> )	1,05 kWh
Consumo energetico ponderato in modo spento (P <sub>o</sub> )	0,20 W
Consumo energetico nel modo lasciato acceso (P <sub>i</sub> )	1,00 W
Consumo annuo di acqua ponderato (AW <sub>c</sub> ) <sup>2</sup>	3.780 Litri/anno
Classe di efficienza di asciugatura	
Da A (efficienza massima) a G (efficienza minima)	A
Programma standard al quale fanno riferimento le informazioni dell'etichetta e della scheda <sup>3</sup>	ECO
Durata del programma per il ciclo di lavaggio standard	172 min
Durata del modo lasciato acceso (T <sub>i</sub> ) <sup>4</sup>	10 min
Emissioni di rumore aereo	46 dB(A) re 1 pW
Modello da incasso	●

- Presente

<sup>1</sup> basato su 280 cicli di lavaggio standard con acqua fredda e consumo dei modi a basso consumo energetico. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio.

<sup>2</sup> basato su 280 cicli di lavaggio standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio.

<sup>3</sup> Questo programma è adatto per lavare stoviglie che presentano un grado di sporco normale ed è il programma più efficiente in termini di consumo combinato di energia e acqua.

<sup>4</sup> se la lavastoviglie per uso domestico è dotata di sistema di gestione dell'energia.

## Scheda per lavastoviglie a uso domestico

ai sensi del regolamento delegato (UE) n. 1059/2010

<b>MIELE</b>	
<b>Identificativo del modello</b>	G 4292 VI
Capacità nominale, espressa in numero di coperti standard, per il ciclo standard di lavaggio	13
Classe di efficienza energetica	
Da A+++ (efficienza massima) a D (efficienza minima)	A+
Consumo annuo di energia (AE <sub>e</sub> ) <sup>1</sup>	295 kWh/anno
Consumo energetico del ciclo di lavaggio standard (E <sub>c</sub> )	1,04 kWh
Consumo energetico ponderato in modo spento (P <sub>o</sub> )	0,20 W
Consumo energetico nel modo lasciato acceso (P <sub>i</sub> )	1,00 W
Consumo annuo di acqua ponderato (AW <sub>e</sub> ) <sup>2</sup>	3.780 Litri/anno
Classe di efficienza di asciugatura	
Da A (efficienza massima) a G (efficienza minima)	A
Programma standard al quale fanno riferimento le informazioni dell'etichetta e della scheda <sup>3</sup>	ECO
Durata del programma per il ciclo di lavaggio standard	172 min
Durata del modo lasciato acceso (T <sub>i</sub> ) <sup>4</sup>	10 min
Emissioni di rumore aereo	46 dB(A) re 1 pW
Modello da incasso	•

- Presente

<sup>1</sup> basato su 280 cicli di lavaggio standard con acqua fredda e consumo dei modi a basso consumo energetico. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio.

<sup>2</sup> basato su 280 cicli di lavaggio standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio.

<sup>3</sup> Questo programma è adatto per lavare stoviglie che presentano un grado di sporco normale ed è il programma più efficiente in termini di consumo combinato di energia e acqua.

<sup>4</sup> se la lavastoviglie per uso domestico è dotata di sistema di gestione dell'energia.

# Dati tecnici

## Scheda per lavastoviglie a uso domestico

ai sensi del regolamento delegato (UE) n. 1059/2010

<b>MIELE</b>	
<b>Identificativo del modello</b>	G 4292 SCVI
Capacità nominale, espressa in numero di coperti standard, per il ciclo standard di lavaggio	14
Classe di efficienza energetica	
Da A+++ (efficienza massima) a D (efficienza minima)	A+
Consumo annuo di energia (AE <sub>c</sub> ) <sup>1</sup>	299 kWh/anno
Consumo energetico del ciclo di lavaggio standard (E <sub>c</sub> )	1,05 kWh
Consumo energetico ponderato in modo spento (P <sub>o</sub> )	0,20 W
Consumo energetico nel modo lasciato acceso (P <sub>i</sub> )	1,00 W
Consumo annuo di acqua ponderato (AW <sub>c</sub> ) <sup>2</sup>	3.780 Litri/anno
Classe di efficienza di asciugatura	
Da A (efficienza massima) a G (efficienza minima)	A
Programma standard al quale fanno riferimento le informazioni dell'etichetta e della scheda <sup>3</sup>	ECO
Durata del programma per il ciclo di lavaggio standard	172 min
Durata del modo lasciato acceso (T <sub>i</sub> ) <sup>4</sup>	10 min
Emissioni di rumore aereo	46 dB(A) re 1 pW
Modello da incasso	●

- Presente

<sup>1</sup> basato su 280 cicli di lavaggio standard con acqua fredda e consumo dei modi a basso consumo energetico. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio.

<sup>2</sup> basato su 280 cicli di lavaggio standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio.

<sup>3</sup> Questo programma è adatto per lavare stoviglie che presentano un grado di sporco normale ed è il programma più efficiente in termini di consumo combinato di energia e acqua.

<sup>4</sup> se la lavastoviglie per uso domestico è dotata di sistema di gestione dell'energia.

## Scheda per lavastoviglie a uso domestico

ai sensi del regolamento delegato (UE) n. 1059/2010

<b>MIELE</b>	
<b>Identificativo del modello</b>	G 4297 SCVI XXL
Capacità nominale, espressa in numero di coperti standard, per il ciclo standard di lavaggio	14
Classe di efficienza energetica	
Da A+++ (efficienza massima) a D (efficienza minima)	A+
Consumo annuo di energia (AE <sub>c</sub> ) <sup>1</sup>	299 kWh/anno
Consumo energetico del ciclo di lavaggio standard (E <sub>c</sub> )	1,05 kWh
Consumo energetico ponderato in modo spento (P <sub>o</sub> )	0,20 W
Consumo energetico nel modo lasciato acceso (P <sub>i</sub> )	1,00 W
Consumo annuo di acqua ponderato (AW <sub>c</sub> ) <sup>2</sup>	3.780 Litri/anno
Classe di efficienza di asciugatura	
Da A (efficienza massima) a G (efficienza minima)	A
Programma standard al quale fanno riferimento le informazioni dell'etichetta e della scheda <sup>3</sup>	ECO
Durata del programma per il ciclo di lavaggio standard	172 min
Durata del modo lasciato acceso (T <sub>i</sub> ) <sup>4</sup>	10 min
Emissioni di rumore aereo	46 dB(A) re 1 pW
Modello da incasso	•

- Presente

<sup>1</sup> basato su 280 cicli di lavaggio standard con acqua fredda e consumo dei modi a basso consumo energetico. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio.

<sup>2</sup> basato su 280 cicli di lavaggio standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio.

<sup>3</sup> Questo programma è adatto per lavare stoviglie che presentano un grado di sporco normale ed è il programma più efficiente in termini di consumo combinato di energia e acqua.

<sup>4</sup> se la lavastoviglie per uso domestico è dotata di sistema di gestione dell'energia.



# Miele

Il Contact Center è a disposizione per una consulenza personalizzata sui nostri prodotti per rispondere con competenza e professionalità a qualsiasi richiesta di informazione.

Il consumatore può inoltre essere messo automaticamente in contatto con il centro di assistenza tecnica autorizzato più vicino per richiedere un intervento.

Per gettare uno sguardo sul mondo Miele e lasciarsi coinvolgere dall'eleganza e dalla funzionalità dei nostri elettrodomestici, ma anche per conoscere gli accessori, i servizi e vantaggi esclusivi che Miele riserva ai suoi clienti.

Miele Italia S.r.l.  
39057 Appiano - S. Michele (BZ)  
Strada di Circonvallazione, 27

Centri di assistenza tecnica autorizzati Miele in tutte le regioni italiane.

Produttore: Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh - Germania



**Contact Center**  
**199.155.155**

Al costo massimo di 14 cent/min da rete fissa e in media 35 cent/min da cellulare.



**www.miele.it**  
**info@miele.it**

G 4263 / G 4264 / G 4268 / G 4292 / G 4297



it-IT

M.-Nr. 09 965 830 / 07